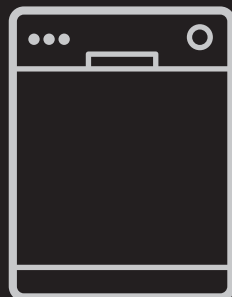


GETTING STARTED? EASY.



DA	Brugsanvisning	2
	Opvaskemaskine	
FI	Käyttöohje	17
	Astianpesukone	
NO	Bruksanvisning	32
	Oppvaskmaskin	

RW4512

ROSENLEW

OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der er resultatet af forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

SIKKERHED FOR BØRN OG ANDRE UDSATTE PERSONER

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn mellem 3 og 8 år og personer med omfattende og komplekst handicap skal holdes på afstand af apparatet, medmindre de overvåges konstant.
- Børn på under 3 år skal holdes på afstand af apparatet, med mindre de overvåges konstant.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar vaskemidler utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på maskinen, mens lågen er åben.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på apparatet uden opsyn.

GENERELT OM SIKKERHED

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
 - stuehuse, kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer.
 - af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre miljøer af indkvarteringstypen.
- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Driftsvandtrykket (minimum og maksimum) skal være mellem 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)

- Følg det maksimale antal af 13 kuverter.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Anbring bestikket i bestikkurven, så de skarpe ender vender nedad, eller læg dem i bestikskuffen i en vandret position, så de skarpe ender vender nedad.
- Lad ikke apparatet stå uden opsyn med åben luge, da nogen ved et uheld kan træde på den.
- Sluk for apparatet, og tag netstikket ud af kontakten inden nogen som helst form for vedligeholdelse.
- Undlad at bruge højtryksrenser og/eller damp til at rengøre apparatet.
- Hvis apparatet har ventilationsåbninger i bunden, må de ikke tildækkes af f.eks. et tæppe.
- Apparatet skal sluttes til vandledningsnettet ved hjælp af de nye medfølgende slangesæt. Gamle slangesæt må ikke genbruges.

SIKKERHEDSANVISNINGER

INSTALLATION



ADVARSEL! Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Brug ikke apparatet, inden det monteres i den indbyggede struktur, pga. sikkerhed.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Stil eller brug ikke apparatet et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.
- Installer apparatet et sikkert og velegnet sted, der opfylder installationskrav.

TILSLUTNING, EL



ADVARSEL! Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.

- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med de elektriske data for strømforsyningen.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke adaptere til flere stik og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger netstikket og netledningen. Hvis der bliver behov for at udskifte netledningen, skal det udføres af vores autoriserede servicecenter.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Dette apparat er forsynet med et 13 A-netstik. Hvis sikringen i netstikket skal udskiftes, skal du bruge en sikring på 13 A ASTA (BS 1362) (kun Storbritannien og Irland).

TILSLUTNING, VAND

- Beskadig ikke vandslangerne.
- Før du slutter til nye rør, rør, der ikke har været brugt i lang tid, hvor der er udført reparationsarbejde eller monteret nye enheder

(vandmålere osv.), skal du lade vandet løbe, indtil det er klart og rent.

- Sørg for, at der ikke er synlige vandlækager under og efter første brug af apparatet.
- Hvis tilløbsslangen beskadiges, skal vandhanen straks lukkes, og stikket tages ud af stikkontakten. Kontakt det autoriserede servicecenter for at få udskiftet tilløbsslangen.

BRUG

- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.
- Opvaskemidler er farlige. Følg sikkerhedsanvisningen på vaskemidlets emballage.
- Drik og leg ikke med vandet i apparatet.
- Tag ikke opvasken ud af apparatet, før opvaskeprogrammet er slut. Der kan være nogle rester tilbage på tallerknerne.
- Undgå at sidde eller stå på apparatets åbne låge.
- Der kan komme meget varm damp ud af apparatet, hvis du åbner lågen, mens programmet er i gang.

SERVICE

- Kontakt det autoriserede servicecenter for at få repareret apparatet.
- Brug kun originale reservedele.

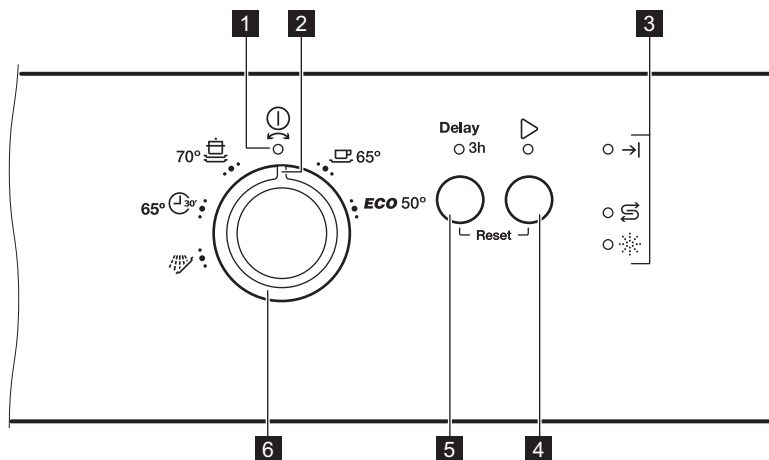
BORTSKAFFELSE



ADVARSEL! Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågens lås, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.

NEM START



- 1 Tænd-/sluk-lampe
- 2 Programmærke
- 3 Lamper
- 4 Knap til senere start

- 5 Startknap
- 6 Programvælger

LAMPER



Lampe for Program slut.



Salt-lampe. Denne lampe er altid slukket, når programmet er i gang.



Lampe for afspændingsmiddel. Denne lampe er altid slukket, når programmet er i gang.

PROGRAMMER

Rækkefølgen af programmerne i tabellen afspejler muligvis ikke deres sekvens på kontrolpanelet.

Program	Grad af snavs Fyldningens art	Programtrin	Forbrugsværdier ¹⁾		
			Varighed (min.)	Energi (kWh)	Vand (l)
ECO ²⁾	Normalt snavset Service og be- stik	- Forvask - Opvask 50 °C - Skylninger - Tør	227	1.039	11
	Meget snavset Service, bestik, kogegrej	- Forvask - Opvask 70 °C - Skylninger - Tør	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15
	Normalt snavset Service og be- stik	- Forvask - Opvask 65 °C - Skylninger - Tør	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17
	Frisk snavset Service og be- stik	- Opvask 60 °C eller 65 °C - Skylninger	30	0.8	10
	Alt	Forvask	14	0.1	5

1) Forbrugsværdierne kan variere alt efter vandtemperatur og -tryk, udsving i netspænding, tilvalg og opvaskens størrelse.

2) Dette program tilbyder den mest effektive brug af vand og energiforbrug til service og bestik med normalt snavs. Dette er standardprogrammet, som anvendes til test.

3) Dette program er velegnet til at vaske en mængde eller en halv mængde med frisk eller let snavs på kort tid.

4) Med dette program kan du hurtigt skylle madrester af tallerkener og forhindre, at der dannes lugte i apparatet. Brug ikke opvaskemiddel til dette program.

INDSTILLINGER

TILSTAND FOR PROGRAMVALG

Tilstanden for programvalg gør det muligt at vælge og starte et vaskeprogram med gældende tilvalg og gå ind i brugertilstand for at ændre apparatindstillingerne.

Sådan skifter du til tilstanden for programvalg:

Drej programknappen til en position, hvor programmarkøren peger på et af de tilgængelige programmer.

Hvis apparatet er tændt, og programmarkøren peger på et af de tilgængelige programmer, men kontrolpanelet ikke indikerer, at apparatet er i programtilstand, skal du slukke for apparatet og

tænde det igen eller implementere Reset-proceduren.

RESET-PROCEDURE

Brug Reset til at:

- Annullere et igangværende program.
- Stoppe nedtællingen af tilvalget Delay.
- Bringe apparatet tilbage til tilstanden for programvalg.

Sådan implementeres Reset:

Tryk på Delay og  og hold den nede, indtil apparatet er i tilstanden for programvalg.

BRUGERTILSTAND

Åbn brugertilstanden for at ændre følgende apparatindstillinger:

- Justere niveauet af blødgøringsanlægget i henhold til vandets hårdhed.
- Aktivere eller deaktivere AirDry.

Inden du skifter til brugertilstanden, skal du sørge for, at apparatet er i programvalgtilstanden.

Sådan skifter du til brugertilstanden:

Tryk på  og hold den nede, mens du samtidigt drejer knappen mod uret, indtil programmarkøren er i positionen .

Tænd/sluk-lampen og Delay begynder at blinke.

Apparatet gemmer indstillingerne, så det skal ikke konfigureres før hver brug.

1. Tryk på  og hold den nede, mens du samtidigt drejer knappen mod uret, indtil programmarkøren er i positionen .
2. Slip , når tænd/sluk-lampen og Delay begynder at blinke.

De intermitterende blink af lampen  viser den aktuelle indstilling af blødgøringsanlægget (f.eks. 5 blink + pause + 5 blink... = niveau 5).

3. Tryk gentagne gange på  for at ændre indstillingen. For hvert tryk på knappen  går niveauet ét trin op. Efter at have nået niveau 10 starter tællingen igen fra niveau 1.
4. Drej knappen tilbage til tænd/sluk-lampens position for at bekræfte og gemme indstillingen.

INDSTIL BLØDGØRINGSANLÆGGET

Sørg for, at programmærket peger på tænd-/sluk-lampen.

TABEL OVER VANDETS HÅRDHED

Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Blødgøringsanlæggets niveau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Fabriksindstilling

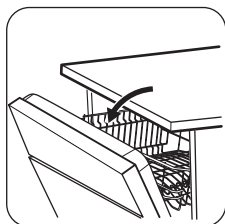
2) Brug ikke salt på dette niveau.

AIRDRY-FUNKTION

AirDry forbedrer tørreresultaterne med mindre energiforbrug.



Mens tørrefasen er i gang, åbner enheden apparatets låge. Lågen står på klem.



Som standard er AirDry aktiveret med alle programmer, bortset fra  (hvis relevant), men det kan deaktiveres.

DEAKTIVERING AF AIRDRY.

Sørg for, at programmærket peger på tænd-/sluk-lampen.

1. Tryk på  og hold den nede, mens du samtidigt drejer knappen mod uret, indtil programmarkøren er i positionen .

2. Slip , når tænd/sluk-lampen og Delay begynder at blinke.
3. Drej knappen mod uret, indtil programmarkøren er i positionen .

Lampen  viser den aktuelle indstilling. Hvis tændt = AirDry er tændt, hvis slukket = AirDry er slukket.

4. Tryk på  for at tænde eller slukke for AirDry.
5. For at bekræfte og gemme indstillingen skal du dreje knappen tilbage til tænd/sluk-lampens position.



FORSIGTIG! Hvis børn har adgang til apparatet, anbefales det at deaktivere AirDry, da det kan udgøre en fare at åbne lågen.

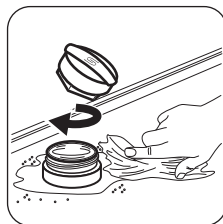
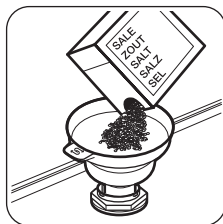
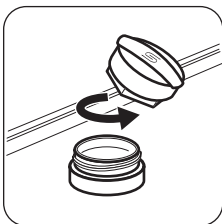
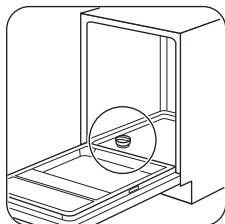
FØR FØRSTE ANVENDELSE

1. **Sørg for, at blødgøringsanlæggets aktuelle niveau svarer til vandforsyningsens hårdhed. Hvis ikke, bør du justere niveauet for blødgøringsanlægget.**
2. Fyld saltbeholderen.
3. Fyld beholderen til afspændingsmiddel.
4. Åbn for vandhanen.
5. Start et program for at fjerne evt. rester fra fabrikationen, der stadigvæk kan befinde sig i

apparatet. Brug ikke opvaskemiddel, og fyld ikke service i kurvene.

Efter at have startet programmet genfylder apparatet resinen i vandblødgøringsanlægget i op til 5 minutter. Opvaskefasen starter først, når denne procedure er afsluttet. Proceduren gentages periodisk.

TILSÆTNING AF SALT

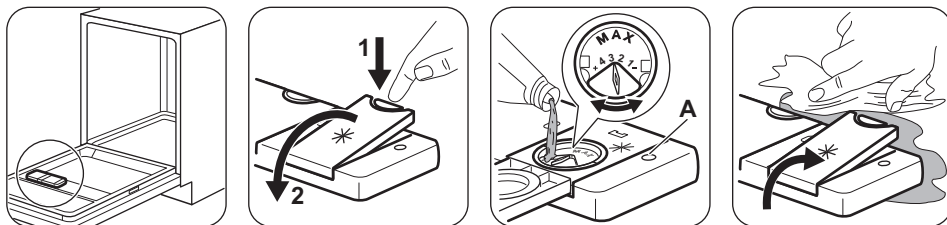


Inden apparatet tages i brug for første gang, skal du tilsætte en liter vand i saltbeholderen.



FORSIGTIG! Der kan løbe vand og salt ud af saltbeholderen under påfyldning. Start et program, straks efter saltbeholderen er fyldt op, for at undgå korrosion.

TILSÆTNING AF AFSPÆNDINGSMIDDEL



Afspændingsmiddel hjælper med at tørre tallerkener og fade, uden at de får pletter og striber. Det frigøres automatisk under den varme skyllefase. Påfyld beholderen til afspændingsmiddel, når linsen (**A**) er klar.

DAGLIG BRUG

1. Åbn vandhanen.
2. Vælg det rigtige program efter opvaskens art og graden af snavs.

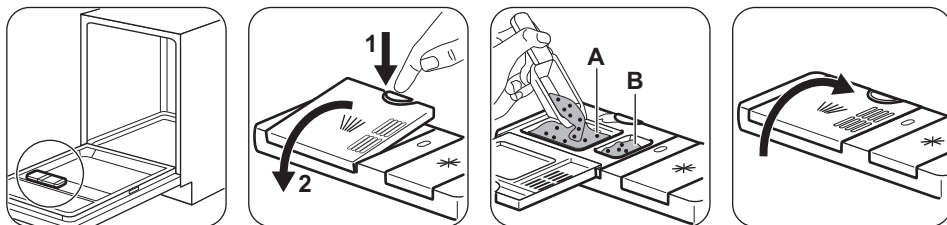
Se efter, at apparatet står i tilstanden for programvalg.

- Hvis lampen for salt er tændt, så påfyld saltbeholderen.

- Fyld beholderen til afspændingsmiddel, hvis lampen for afspændingsmiddel lyser.

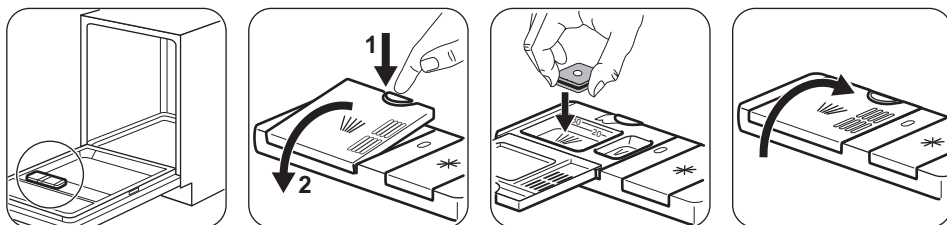
3. Fyld kurvene.
4. Påfyld opvaskemiddel.
5. Start programmet.

TILSÆTNING AF OPVASKEMIDDEL



Hvis programmet har et trin med forvask, anbringes en lille mængde opvaskemiddel også i rummet **B**.

TILFØJELSE AF MULTITABS



- Fyld ikke saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel op.
- Indstil beholderen til afspændingsmiddel til den nederste placering.

STARTE ET PROGRAM

1. Åbn vandhanen, og luk apparatlugen.
2. Drej programknappen med uret eller mod uret for at vælge et program.
3. Indstil gældende tilvalg (hvis relevant).

4. Tryk på .
Apparatet går i gang.

DELAY-TILVALGET

1. Vælg et program.
2. Tryk på knappen  for at udskyde programstarten.

Kontrollampen for  tændes.

3. Tryk på  for at starte nedtællingen.
Programmet starter automatisk, når nedtællingen er afsluttet.

ÅBNING AF LÅGEN, MENS APPARATET ER I GANG

Hvis du åbner lågen, mens et program er i gang, stopper apparatet. Det kan påvirke energiforbruget og programmets varighed. Efter du har lukket lågen, fortsætter apparatet fra det sted, hvor det blev afbrudt.



Hvis lågen er åben i mere end 30 sekunder under tørrefasen, afsluttes det igangværende program. Det sker ikke, hvis lågen åbnes af AirDry-funktionen.



Forsøg ikke at lukke apparatets låge inden for 2 minutter, efter AirDry åbner den automatisk, da dette kan forårsage skader på apparatet.
Hvis lågen bagefter lukkes i yderligere 3 minutter, afsluttes det igangværende program.

VED PROGRAM SLUT

Når programmet er slut, tændes -lampen. Efter 5 minutter slukkes apparatet automatisk for at reducere energiforbruget.

1. Sluk helt for apparatet ved at dreje programknappen, til programmærket er ud for tænd-/sluk-lampen.
2. Luk for vandhanen.

RÅD OG TIPS

GENEREL

Følg nedenstående tips for at sikre optimale rengørings- og tørreresultater i den daglige brug og for at hjælpe med at beskytte miljøet.

- Bortskaf madrester fra servicet sammen med køkkenaffaldet.
- Forskyl ikke service i hånden. Vælg om nødvendigt et program med forskyl.
- Brug altid hele kurveområdet.
- Sørg for, at genstandene i kurvene ikke rører eller dækker hinanden. Kun da kan vandet nå helt ind til tallerkenerne og vaske dem.
- Du kan bruge opvaskemiddel, afspændingsmiddel og salt separat, eller du kan bruge multitabs (f.eks. "Alt-i-1"). Følg vejledningen på pakningen.
- Vælg et program i overensstemmelse med typen af opvask og graden af snavs. **ECO** tilbyder den mest effektive brug af vand og energiforbrug.

BLØDGØRINGSMIDDEL

Blødgøringsmidlet fjerner mineraler fra vandforsyningen, som ellers kan have en skadelig virkning på opvaskeresultaterne og på apparatet.

Jo højere indholdet af disse mineraler er, desto hårdere er vandet. Vandets hårdhedsgrad måles i modsvarende skalaer.

Blødgøringsanlægget skal indstilles efter det lokale vands hårdhedsgrad. Oplysning om vandets hårdhedsgrad fås hos det lokale vandværk. Det er vigtigt at vælge det rette niveau for blødgøringsmidlet for at sikre gode vaskeresultater.

BRUG AF SALT, AFSPÆNDINGSMIDDEL OG OPVASKEMIDDEL

- Brug kun salt, afspændingsmiddel og opvaskemiddel til opvaskemaskine. Andre produkter kan beskadige apparatet.
- I områder med hårdt og meget hårdt vand anbefaler vi at bruge almindeligt opvaskemiddel (pulver, gelé, tabletter uden ekstra midler), afspændingsmiddel og salt separat for at opnå optimale rengørings- og tørreresultater.
- Kør apparatet mindst én gang om måneden med brug af det rengøringsmiddel, der er beregnet specifikt til dette formål.
- Opvasketabletter opløses ikke helt ved korte programmer. Det anbefales, at du benytter

- opvasketabletterne til lange programmer for at undgå rester af opvaskemidler på bordservicet.
- Brug ikke mere end den angivne mængde opvaskemiddel. Se anvisningerne på opvaskemidlets emballage.

GØR FØLGENDE, HVIS DU ØNSKER AT HOLDE OP MED AT BRUGE MULTITABLETTER

Gør følgende, inden du starter med at bruge separat opvaskemiddel, salt og afspændingsmiddel.

1. Indstil det højeste niveau for blødgøringsanlæg.
2. Sørg for, at saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel er fuld.
3. Start det korteste program med en skyllefase. Tilsæt ikke opvaskemiddel, og fyld ikke noget i kurvene.
4. Justér blødgøringsanlægget til det lokale vands hårdhedsgrad, når programmet er slut.
5. Justér doseringen af afspændingsmiddel.

FYLDNING AF KURVENE

- Brug kun apparatet til at vaske genstande, som kan vaskes i opvaskemaskine.
- Kom ikke genstande af træ, horn, aluminium, tin og kobber i opvaskemaskinen.
- Anbring ikke ting i opvaskemaskinen, som kan opsuge vand (svampe, klude).
- Fjern tiloversbleven mad fra tingene.
- Blødgør tiloversbleven brændt mad på disse ting.
- Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.

- Sørg for, at bestik og tallerkener m.m. ikke står tæt op ad hinanden. Bland skeer med andet bestik.
- Sørg for, at glas ikke rører andre glas.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at tingene ikke kan flytte sig.
- Sørg for, at spulearmen kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.

FØR PROGRAMMET STARTES

Inden du starter programmet, skal du være sikker på, at:

- Filtrene er rene og korrekt sat i.
- Hætten til saltbeholderen er spændt.
- Spulearmene ikke er tilstoppet.
- Der er nok salt og afspændingsmiddel (medmindre du bruger multitabletter).
- Genstandene er lagt korrekt i kurvene.
- Det valgte program passer til opvaskens art og graden af snavs.
- Der anvendes den rette mængde opvaskemiddel.

TØMNING AF KURVENE

1. Lad servicet køle af, før du tager det ud af maskinen. Varme genstande beskadiges nemt.
2. Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.



Efter programmet er afsluttet, kan der stadigvæk være vand på apparatets indvendige overflader.

FEJLFINDING

Inden du kontakter et autoriseret servicecenter, bør du kontrollere, om du kan løse problemet selv ved hjælp af informationen i tabellen, hvis apparatet ikke starter, eller hvis det stopper under drift.



ADVARSEL! Reparationer, der ikke udføres korrekt, kan resultere i alvorlig risiko for brugerens sikkerhed. Eventuelle reparationer skal udføres af kvalificeret personale.

Ved visse problemer blinker slutlampen med mellemrum og angiver hermed en funktionsfejl.

Størstedelen af de problemer, der kan opstå, kan løses, uden at det er nødvendigt at kontakte et autoriseret servicecenter.

Problem og alarmkode	Mulig årsag og løsning
Du kan ikke tænde for apparatet.	▪ Sørg for, at netstikket er sat rigtigt i stikkontakten. ▪ Kontrollér, at der ikke er sprunget en sikring i sikringsdåsen.

Problem og alarmkode	Mulig årsag og løsning
Programmet starter ikke.	▪ Kontrollér, at apparatets låge er lukket. ▪ Tryk på . ▪ Hvis den udskudte start er indstillet, kan du annullere indstillingen eller vente på, at nedtællingen er færdig. ▪ Apparatet er ved at gøre blødgøringsanlægget klar til drift. Det kan tage ca. 5 minutter.
Apparatet fyldes ikke med vand. ▪ Slutlampen blinker 1 gang med mellemrum. ▪ -lampen blinker kontinuerligt.	▪ Kontrollér, at der åbnet for vandhanen. ▪ Sørg for, at vandtrykket ikke er for lavt. Kontakt det lokale vandværk for at få disse oplysninger. ▪ Kontrollér, at vandhanen ikke er tilstoppet. ▪ Sørg for, at filteret i tilløbsslangen ikke er tilstoppet. ▪ Kontrollér, at tilløbsslangen ikke er knækket eller bøjet.
Apparatet tømmer ikke vandet ud. ▪ Slutlampen blinker 2 gange med mellemrum. ▪ -lampen blinker kontinuerligt.	▪ Kontrollér, at vaskens vandlås ikke er tilstoppet. ▪ Kontrollér, at afløbsslangen ikke er knækket eller bøjet.
Overløbsikringen er blevet udløst. ▪ Slutlampen blinker 3 gange med mellemrum. ▪ -lampen blinker kontinuerligt.	▪ Luk for vandhanen, og kontakt et autoriseret servicecenter.
Apparatet stopper og starter flere gange under drift.	▪ Det er normalt. Det giver optimale rengøringsresultater og energibesparelser.
Programmet varer for længe.	▪ Hvis funktionen for udskudt start er indstillet, kan du annullere indstillingen for udskydelse eller vente på, at nedtællingen er færdig.
Lille lækage fra apparatets låge.	▪ Apparatet er ikke i vater. Løsn eller stram de justerbare ben (hvis relevant). ▪ Apparatets låge står ikke centralt på karret. Indstil det bageste ben (hvis relevant).
Apparatets låge er svær at lukke.	▪ Apparatet er ikke i vater. Løsn eller stram de justerbare ben (hvis relevant). ▪ Dele af bordservicet stikker ud fra kurvene.
Raslende/bankende lyde indvendigt fra apparatet.	▪ Bordservicet ligger ikke ordentligt i kurvene. Se brochuren til fyldning af kurve. ▪ Sørg for, at spulearmene kan rotere frit.
Apparatet udløser afbryderen.	▪ Strømstyrken er utilstrækkelig til at forsyne alle anvendte apparater samtidigt. Kontrollér kontaktstrømstyrken og målerens kapacitet eller sluk for et af de anvendte apparater. ▪ Intern elektrisk fejl i apparatet. Kontakt et autoriseret servicecenter.



Se "**Før ibrugtagning**", "**Daglig brug**" eller "**Råd og tips**" for andre mulige årsager.

Kontakt et autoriseret servicecenter i forbindelse med alarmkoder, der ikke er beskrevet i tabellen.

Når du har kontrolleret apparatet, skal du trykke på

▷. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet opstår igen.

OPVASKE- OG TØRRINGSRESULTATERNE ER UTILFREDSSTILLEND

Problem	Mulig årsag og løsning
Dårlig opvask.	▪ Se "Daglig brug", "Råd og tips" og brochuren til fyldning af kurv. ▪ Brug mere intensive opvaskeprogrammer. ▪ Rengør spulearmens dyser og filter. Se "Vedligeholdelse og rengøring".
Dårlig tørring.	▪ Bordservice har været efterladt for længe i et lukket apparat. ▪ Der er intet afspændingsmiddel, eller der er ikke blevet doseret nok afspændingsmiddel. Indstil beholderen til afspændingsmiddel til et højere niveau. ▪ Det kan være nødvendigt at tørre plastikgenstande med et viskestykke. ▪ Aktivér AirDry for at opnå den bedste tørring. ▪ Vi anbefaler altid at bruge afspændingsmiddel, selv sammen med multitabletter.
Der er hvidlige striber eller en blålig belægning på glas og service.	▪ Der er for meget afspændingsmiddel. Sæt afspændingsmidelniveauet til et lavere niveau. ▪ Der er for meget opvaskemiddel.
Der er pletter og tørre vanddråber på glas og tallerkener.	▪ Der er for lidt afspændingsmiddel. Sæt afspændingsmidelniveauet til et højere niveau. ▪ Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet.
Tallerkenerne er våde.	▪ Aktivér AirDry for at opnå den bedste tørring. ▪ Programmet har ikke en tørrefase eller har en tørrefase med lav temperatur. ▪ Beholderen til afspændingsmiddel er tom. ▪ Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet. ▪ Det kan skyldes kvaliteten af multitabletterne. Prøv et andet mærke eller aktiver beholderen til afspændingsmidlet og brug afspændingsmidlet sammen med multitabletterne.
Apparatets inderside er våd.	▪ Dette er ikke en fejl i apparatet. Det forårsages af fugten i luften, som kondenserer på væggene.
Usædvanlig skum under opvask.	▪ Brug kun opvaskemidlet til opvaskemaskiner. ▪ Der er en lækage i beholderen til afspændingsmiddel. Kontakt et autoriseret servicecenter.

Problem	Mulig årsag og løsning
Spor af rust på bestik.	- Der er for meget salt i det vand, der bruges til opvask. Se "Blødgøringsanlægget". - Bestik af sølv og rustfrit stål blev anbragt sammen. Undgå at placere genstande af sølv og rustfrit stål i nærheden af hinanden.
Der er rester af opvaskemiddel i beholderen i slutningen af programmet.	- Opvasketabsen sad fast i beholderen og blev derfor ikke vasket helt væk af vand. - Vand kan ikke vaske opvaskemiddel væk fra beholderen. Sørg for, at spulearmen ikke er blokeret eller tilstoppet. - Sørg for, at genstandene i kurvene ikke forhindrer låget på beholderen til opvaskemiddel i at blive åbnet.
Lugte i apparatet.	Se "Indvendig rengøring".
Kalkaflejringer på bordservice, på karret og på lågens inderside.	- Saltniveauet er lavt, kontroller påfyldningslampen. - Hætten til saltbeholderen er løs. - Vandet fra hanen er hårdt. Se "Blødgøringsanlægget". - Selv hvis du bruger multitabs, bør du bruge salt og indstille regeneration af blødgøringsanlægget. Se "Blødgøringsanlægget". - Hvis der stadigvæk er kalkaflejringer, bør du rengøre apparatet med rengøringsmidler, der er beregnet specifikt til dette formål. - Prøv et andet opvaskemiddel. - Kontakt producenten af opvaskemidlet.
Mat, affarvet eller krakeleret bordservice.	- Sørg for, at det kun er genstande, som kan komme i opvaskemaskine, der bliver vasket i apparatet. - Fyld og tøm kurven forsigtigt. Se brochuren til fyldning af kurve. - Læg de sarte ting i øverste kurv.



Se "**Før ibrugtagning**", "**Daglig brug**" eller "**Råd og tips**" for andre mulige årsager.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

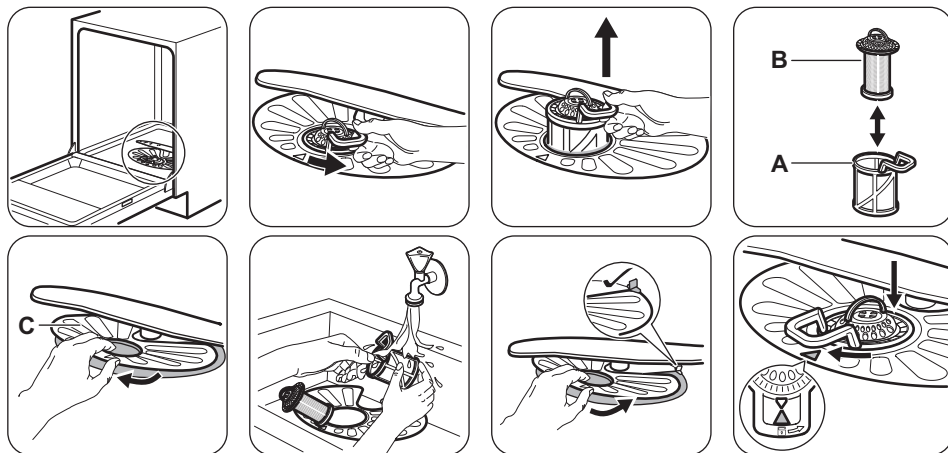


ADVARSEL! Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.



Tilsmudsede filtre og tilstoppede spulearme forringer vaskeresultaterne. Kontrollér dem jævnligt og rengør dem, om nødvendigt.

RENGØRING AF FILTRE



- Sørg for, at der ikke er madrester eller snavs i eller omkring bundkarrets kant.
- Sæt det flade filter (C) på plads. Sørg for, at det sidder korrekt fast under de 2 skinner.
- Saml filterne (A) og (B).
- Sæt filteret (A) på plads i det flade filter (C). Drej det med uret, indtil det klikker på plads.



Hvis filtrene sidder forkert, kan det give dårlige opvaskeresultater og beskadige apparatet

RENGØRING AF SPULEARME

Fjern ikke spulearmene. Hvis hullerne i spulearmene tilstoppes, kan det tiloversblevne snavs fjernes med en tynd, spids genstand.

UDVENDIG RENGØRING

- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud.
- Brug kun et neutralt rengøringsmiddel.
- Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmidler.

INDVENDIG RENGØRING

- Rengør apparatet omhyggeligt, herunder dørens gummipakning, med en blød og fugtig klud.

- Hvis du regelmæssigt bruger programmer af kort varighed, kan disse efterlade ophobninger af fedt og kalk i apparatet. For at forhindre dette anbefaler vi, at du kører programmer af lang varighed mindst 2 gange om måneden.
- For at bevare dit apparats ydeevne bedst muligt anbefaler vi at bruge et rengøringsprodukt, der er beregnet til opvaskemaskine, en gang om måneden. Følg anvisningerne på produktets emballage omhyggeligt.

PRODUKTDATABLAD

Varemærk	Rosenlew
Model	RW4512 911549083
Nominel kapacitet (standardindstillinger for sted)	13
Energieffektivitetsklasse	A+

Energiforbrug i kWh/år på grundlag af 280 normale opvaskecyklusser med maskinen tilsluttet koldt vand og til forbrug i lav-effekttilstandene. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes maskinen benyttes.	295
Den normale opvaskecyklus' energiforbrug (kWh)	1.039
Elforbrug i slukket tilstand (W)	0.50
Elforbrug i left on-tilstand (W)	5.0
Vandforbrug i liter/år på grundlag af 280 normale opvaskecyklusser. Det faktiske vandforbrug afhænger af, hvorledes maskinen benyttes	3080
Tørreevneklasse på skalaen A (mest effektiv) til G (mindst effektiv)	A
"Normalprogrammet" er den normale opvaskecyklus, som energimærket og oplysningsskemaet henviser til, at dette program er egnet til opvask af normalt snavset service, og at det er det mest effektive program med hensyn til det kombinerede energi- og vandforbrug for den pågældende type service. Det angives som "øko"-program.	ECO
Programvarigheden for den normale opvaskecyklus i minutter	227
Varigheden af left on-tilstanden (min)	5
Emission af luftbåren støj udtrykt som (dB(A) re 1 pW)	48
Model beregnet til indbygning J/N	Ja

YDERLIGERE TEKNISKE OPLYSNINGER

Mål	Bredde/højde/dybde (mm)	596 / 818-878 / 590
Tilslutning, el ¹⁾	Spænding (V)	220 - 240
	Frekvens (Hz)	50
Vandforsyningens tryk	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vandtilførsel	Koldt vand eller varmt vand ²⁾	maks. 60 °C

1) Se typeskiltet for andre værdier.

2) Hvis det varme vand leveres af alternativ energikilde (f.eks. solfangere), bruges tilslutning til varmt vand for at spare på energien.

MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke

apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

LASTEN JA TAITAMATTOMIEN HENKILÖIDEN TURVALLISUUS

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite on pidettävä 3-8-vuotiaiden lasten ja erittäin vakavasti liikuntarajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä pesuaineet lasten ulottumattomissa.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota silloin, kun laitteen luukku on auki.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristöissä ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
 - maatalot, henkilöstön keittiöympäristöt liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden käyttöympäristöt.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.

- Vedenpaineen (minimi ja maksimi) on oltava käytön aikana välillä 0.5 (0.05) / 8 (0.8) baaria (MPa)
- Noudata astiaston maksimimäärää 13 .
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Aseta ruokailuvälineet ruokailuvälinekoriin terävät päät alaspäin tai aseta ne ruokailuvälinekoteloon vaakasuunnassa terävät päät alaspäin.
- Älä jätä laitteen luukkua auki ilman valvontaa, jotta siihen ei astu kukaan vahingossa.
- Kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Älä käytä painepesureita ja/tai höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Jos laitteen alaosassa on tuuletusaukkoja, ne eivät saa olla maton yms. peitossa.
- Laite tulee liittää vesijohtoverkkoon pakkauksen mukana toimitettua uutta letkua käyttäen. Vanhaa letkua ei saa käyttää uudelleen.

TURVALLISUUSOHJEET

ASENNUS



VAROITUS! Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu turvallisesti kalusteeseen.
- Noudata koneen mukana toimitettuja asennusohjeita.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Laitetta ei saa asentaa tilaan tai käyttää tilassa, jossa lämpötila on alle 0 °C.
- Asenna laite turvallisesti ja sopivaan paikkaan, joka täyttää asennusvaatimukset.

- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke ja virtajohto vaurioidu. Jos virtajohto joudutaan vaihtamaan, vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Laitteessa on 13 A pistoke. Jos pistokkeen sulakkeen vaihto on tarpeen, käytä vain 13 A ASTA (BS 1362) sulaketta (koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia).

SÄHKÖLIITÄNTÄ



VAROITUS! Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.

VESILIITÄNTÄ

- Varo, etteivät vesiletkut vaurioidu.
- Anna veden valua, kunnes se on puhdasta ja kirkasta ennen uusien putkien liittämistä, kun putkia ei ole käytetty pitkään aikaan,

korjaustöiden jälkeen tai kun uusia laitteita (vesimittarit, jne.) on asennettu.

- Tarkista ensimmäisen käyttökerran aikana ja sen jälkeen, ettei laitteessa ole vesivuotojen merkkejä.
- Jos vedenottoletku vaurioituu, sulje heti vesihana ja irrota pistoke verkkopistorasiasta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen vedenottoletkun vaihtamiseksi.

KÄYTTÖ

- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.
- Konetiskiaineet ovat vaarallisia. Noudata pesuaineen pakkauksen turvallisuusohjeita.
- Älä juo laitteessa olevaa vettä tai leiki sillä.
- Älä poista astioita laitteesta, ennen kuin ohjelma on päättynyt. Astioihin voi jäädä hiukan pesuainetta.
- Älä istu tai seiso laitteen avoimen luukun päällä.
- Laitteesta voi tulla kuumaa höyryä, jos luukku avataan ohjelman ollessa käynnissä.

HUOLTOPALVELU

- Kun laite on korjattava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

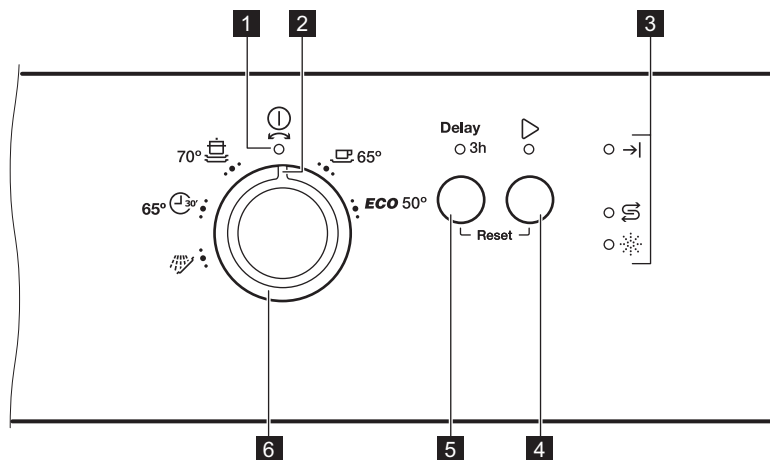
HÄVITTÄMINEN



VAROITUS! Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista luukun lukitus, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.

HELPPO KÄYNNISTYS



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1 Virran merkkivalo | 5 Käynnistyspainike |
| 2 Ohjelmanvalitsimen osoitin | 6 Ohjelmanvalitsin |
| 3 Merkkivalot | |
| 4 Ajastimen painike | |

MERKKIVALOT

- | | |
|---|--|
| → | Ohjelma loppu -merkkivalo. |
| S | Suolan merkkivalo. Merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa. |
| ☼ | Huuhdetulokirkasteen merkkivalo. Merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa. |

OHJELMAT

Ohjelmien järjestys taulukossa ei välttämättä vastaa niiden järjestystä käyttöpaneelissa.

Ohjelma	Likaisuusaste Pestävät astiat	Ohjelman vaiheet	Kulutusarvot 1)		
			Kesto-aika (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
ECO 2)	Normaalilikaiset astiat Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	▪ Esipesu ▪ Pesu 50 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	227	1.039	11
	Erittäin likaiset astiat Ruokailuastiat, ruokailuvälineet, kattilat ja pannut	▪ Esipesu ▪ Pesu 70 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15
	Normaalilikaiset astiat Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	▪ Esipesu ▪ Pesu 65 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17
	Tuore lika Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	▪ Pese lämpötilalla 60 °C tai 65 °C ▪ Huuhtelut	30	0.8	10
	Kaikki	▪ Esipesu	14	0.1	5

1) Arvot voivat vaihdella paineen ja veden lämpötilan, energiansyötön vaihteluiden, lisätoimintojen ja astioiden määrän mukaisesti.

2) Tämä ohjelma pesee normaalilikaiset astiat ja ruokailuvälineet tehokkaimmalla veden- ja energiankulutuksella. Tämä on testilaitoksien standardiohjelma.

3) Tämä ohjelma pesee täyden tai puoliiksi täyden koneellisen vähän likaisia tai vasta käytettyjä astioita lyhyessä ajassa.

4) Tämän ohjelman avulla voit nopeasti huuhdella ruokajäämät pois astioista, jotta koneeseen ei muodostuisi hajua. Älä käytä pesuainetta tämän ohjelman aikana.

ASETUKSET

OHJELMAN VALINTATILA

Ohjelman valintatila mahdollistaa pesuohjelman valitsemisen ja käynnistämisen vastaavilla lisätoiminnoilla sekä käyttäjätilaan siirtymisen laitteen asetuksien muuttamista varten.

Ohjelman valintatilaan siirtyminen:

Käännä ohjelmanvalitsinta, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on jonkin saatavilla olevan ohjelman kohdalla.

Jos laite on toiminnassa ja ohjelmanvalitsimen osoitin on jonkin saatavilla olevan ohjelman kohdalla, mutta käyttöpaneeli ei näytä laitteen

olevan ohjelman valintatilassa, kytke laite pois päältä ja uudelleen päälle tai suorita Reset-toiminto.

RESET -TOIMENPIDE

Käytä Reset-toimenpidettä seuraaviin:

- Käynnissä olevan ohjelman peruuttaminen.
- Delay-lisätoiminnon ajanlaskennan pysäyttämisen.
- Laitteen siirtäminen takaisin ohjelman valintatilaan.

Toiminto Reset voidaan suorittaa seuraavasti:

Paina ja pidä alhaalla painiketta Delay ja , kunnes laite on ohjelman valintatilassa.

KÄYTTÄJÄTILA

Siirry käyttäjätilaan muuttaaksesi seuraavia laitteen asetuksia:

- Vedenpehmentimen tason säätö veden kovuuden mukaan.
- Toiminnon AirDry kytkeminen toimintaan tai pois toiminnasta.

Varmista ennen käyttäjätilaan siirtymistä, että laite on ohjelman valintatilassa.

Käyttäjätilaan siirtyminen:

Paina ja pidä alhaalla painiketta  ja käännä valitsinta samanaikaisesti vastapäivään, kunnes

ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .

Virran merkkivalo ja Delay alkavat vilkkua.

Laite tallentaa tallennetut asetukset, joten niitä ei tarvitse määrittää ennen jokaista ohjelmaa.

VEDENPEHMENTIMEN SÄÄTÄMINEN

Varmista, että ohjelmanvalitsimen osoitin on virran merkkivalon kohdalla.

VEDEN KOVUUDEN TAULUKKO

Saksalaiset asteet (°dH)	Ranskalaiset asteet (°fH)	mmol/l	Clarken järjestelmä	Vedenpehmentimen asetus
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)

1) Tehdasasetus

2) Älä käytä suolaa tällä tasolla.

1. Paina ja pidä alhaalla painiketta  ja käännä valitsinta samanaikaisesti vastapäivään, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .
2. Vapauta -painike, kun virran merkkivalo ja Delay alkavat vilkkua.

Merkkivalon  vilkkumiskertojen määrä osoittaa nykyisen vedenpehmentimen asetuksen (esim. 5 vilkkumiskertaa + keskeytys + 5 vilkkumiskertaa = taso 5).

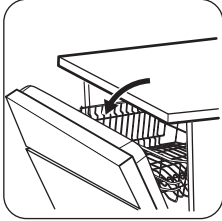
3. Voit muuttaa asetusta painamalla painiketta  toistuvasti. Tasonumero kasvaa yhden tason verran jokaisella -painikkeen painalluksella. Tason 10 saavuttamisen jälkeen taso alkaa uudelleen numerosta 1.
4. Vahvista ja tallenna asetus kääntämällä valitsin takaisin virran merkkivalon kohdalle.

AIRDRY -TOIMINTO

AirDry parantaa kuivaustulosta pienemmällä energiakulutuksella.



Kun kuivausvaihe on toiminnassa, toiminto avaa luukun. Luukku pysyy raollaan.



AirDry on päällä oletuksena kaikissa ohjelmissa lukuun ottamatta ohjelmaa  (jos käytettävissä), se voidaan kuitenkin poistaa käytöstä.

KYTKEMINEN POIS TOIMINNASTA AIRDRY

Varmista, että ohjelmanvalitsimen osoitin on virran merkkivalon kohdalla.

1. Paina ja pidä alhaalla painiketta  ja käännä valitsinta samanaikaisesti vastapäivään, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .
 2. Vapauta -painike, kun virran merkkivalo ja Delay alkavat vilkkua.
 3. Käännä valitsinta vastapäivään, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .
- -merkkivalo osoittaa nykyisen asetuksen. Merkkivalo palaa = AirDry on päällä. Merkkivalo on sammunut = AirDry on pois päältä.
4. Paina painiketta  toiminnon AirDry kytkemiseksi toimintaan ja pois toiminnasta.
 5. Vahvista ja tallenna asetukset kääntämällä valitsinta takaisin virran merkkivalon kohdalle.



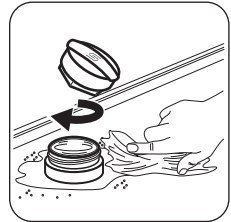
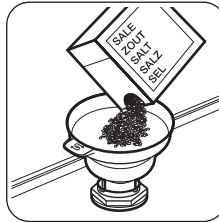
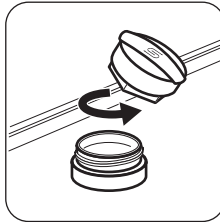
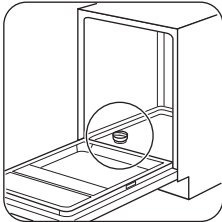
HUOMIO! Jos lapset pääsevät käsiksi laitteeseen, AirDry-toiminto on suositeltavaa kytkeä pois toiminnasta, sillä luukun avaaminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

KÄYTTÖÖNOTTO

1. Varmista, että vedenpehmentimen nykyinen taso vastaa vesijohtoverkon veden kovuutta. Säädä muussa tapauksessa vedenpehmentimen taso.
2. Täytä suolasäiliö.
3. Täytä huuhtelukirkastelokero.
4. Avaa vesihana.
5. Käynnistä ohjelma mahdollisten koneen sisällä olevien prosessijäämien poistamiseksi. Älä käytä pesuainetta tai aseta astioita koreihin.

Ohjelman käynnistämisen jälkeen laite puhdistaa vedenpehmentimen hartsia korkeintaan 5 minuutin ajan. Pesuvaihe käynnistyy vasta tämän toiminnon jälkeen. Toiminto toistetaan säännöllisesti.

SUOLAN LISÄÄMINEN

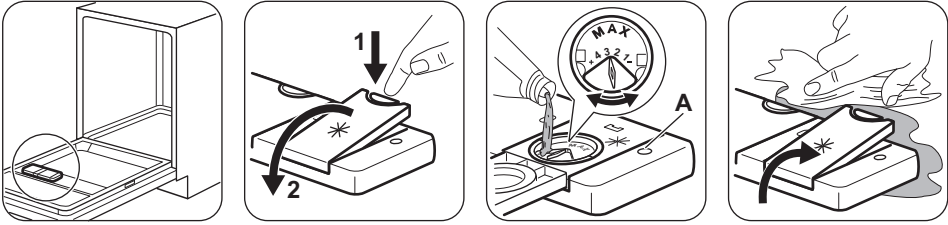


Lisää yksi litra vettä suolasäiliöön ennen ensimmäistä käyttökertaa.



HUOMIO! Vettä ja suolaa voi tulla ulos suolasäiliöstä täyttämisen yhteydessä. Käynnistä ohjelma välittömästi suolasäiliön täyttämisen jälkeen korroosion välttämiseksi.

HUUHTELUKIRKASTEEN LISÄÄMINEN



HuuhTELukirkaste auttaa kuivaamaan astiat ilman raitoja ja läikkiä. Sitä annostuu automaattisesti kuumaa huuhTELuvaiheen aikana. Täytä huuhTELukirkastelokero, kun linssi (A) on läpinäkyvä.

PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

1. Avaa vesihana.
2. Aseta astioiden tyypille ja likaisuusasteelle sopiva ohjelma.

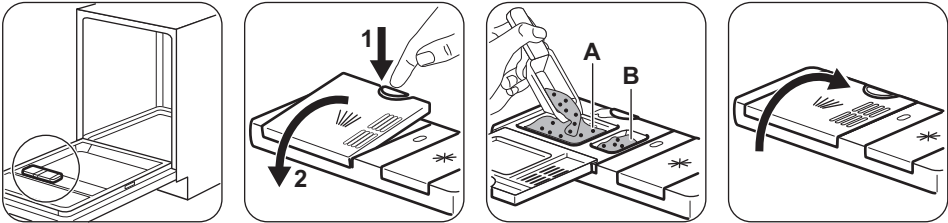
Varmista, että laite on ohjelman valintatilassa.

- Jos suolan merkkivalo palaa, täytä suolasäiliö.

- Jos huuhTELukirkasteen merkkivalo palaa, täytä huuhTELukirkastelokero.

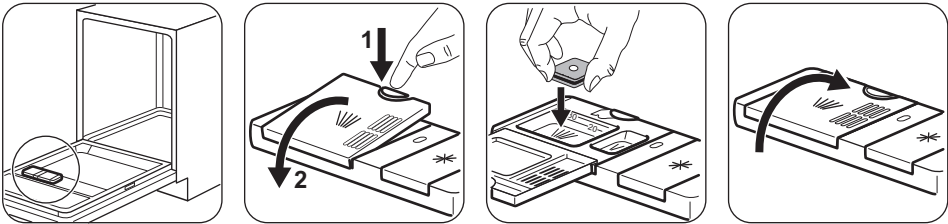
3. Täytä korit.
4. Lisää konetiskiaine.
5. Käynnistä ohjelma.

KONETISKIAINEEN LISÄÄMINEN



Jos ohjelmassa on esipesuvaihe, laita pieni määrä konetiskiainetta myös pesuainelokeroon B.

YHDISTELMÄPESUAINETABLETTIEN LISÄÄMINEN



- Älä täytä suolasäiliötä ja huuhTELukirkastelokeroa.
- Aseta huuhTELukirkastelokero alhaisimpaan asentoon.

OHJELMAN KÄYNNISTYS

1. Avaa vesihana ja sulje laitteen luukku.

2. Valitse ohjelma kääntämällä ohjelmanvalitsinta myötä- tai vastapäivään.
3. Aseta haluamasi lisätoiminnot (jos käytettävissä).

4. Paina painiketta .
Kone käynnistyy.

DELAY -LISÄTOIMINTO

1. Valitse ohjelma.
2. Aseta ohjelma käynnistymään viiveellä painamalla painiketta .

Merkkivalo  palaa.

3. Käynnistä ajanlaskenta painamalla .

Ohjelma käynnistyy automaattisesti, kun viiveaika on kulunut umpeen.

LUUKUN AVAAMINEN LAITTEEN OLLESSA TOIMINNASSA

Jos luukku avataan ohjelman ollessa käynnissä, laite sammuu. Se voi vaikuttaa energiankulutukseen ja ohjelman kestoon. Kun suljet luukun, laite käynnistyy uudelleen keskeytyskohdasta.

-  Jos luukku avataan yli 30 sekunnin ajaksi kuivausvaiheen aikana, käynnissä oleva ohjelma päättyy. Tämä ei koske niitä tilanteita, jolloin AirDry-toiminto on avannut luukun.

VIHJEITÄ JA NEUVOJA

YLEISTÄ

Noudata seuraavia neuvoja optimaalisten puhdistus- ja kuivaustuloksien varmistamiseksi päivittäisessä käytössä ja ympäristön suojelemiseksi.

- Poista suuremmat ruokajäämät astioista roskakoriin.
- Älä esihuuhtelee astioita käsin. Valitse tarvittaessa ohjelma, jossa on esipesuvaihe.
- Käytä aina hyväksi korien koko tila.
- Varmista, että koreissa olevat astiat eivät kosketa tai peitä toisiaan. Täten varmistat tasaisen veden jakautumisen astioihin hyvän pesutuloksen saavuttamiseksi.
- Voit käyttää konetiskiainetta, huuhtelukirkastetta ja suolaa erikseen tai yhdistelmäpesuainetabletteja (esim. "All in 1"). Noudata pakkauksen ohjeita.
- Valitse ohjelma pestävien astioiden ja likaisuustason perusteella. **ECO** tarjoaa tehokkaimman veden- ja energiankulutuksen.

VEDENPEHMENNIN

Vedenpehmennin poistaa vedestä mineraalit, joilla on negatiivisia vaikutuksia pesutulokseen ja laitteeseen.



Älä yritä sulkea laitteen luukkuja 2 minuutin kuluessa siitä, kun AirDry-toiminto on avannut sen automaattisesti. Muutoin laite voi vaurioitua.

Jos luukku suljetaan sen jälkeen 3 minuutin ajaksi, käynnissä oleva ohjelma päättyy.

OHJELMAN LOPUSSA

Kun ohjelma on päättynyt,  merkkivalo palaa. Laite sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua energiankulutuksen laskemiseksi.

1. Kytke laite kokonaan pois päältä kääntämällä ohjelmanvalitsinta, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on virran merkkivalon kohdalla.
2. Sulje vesihana.

Mitä enemmän vedessä on mineraaliaineita, sitä kovempaa vesi on. Vedenkovuus määritetään toisiaan vastaavilla asteikoilla.

Vedenpehmentimen asetukset tulee määrittää vesijohtoverkon vedenkovuuden mukaisesti. Voit kysyä vedenkovuustiedot paikkakuntasi vesilaitokselta. On tärkeää asettaa oikea vedenpehmentimen taso hyvän pesutuloksen saavuttamiseksi.

SUOLAN, HUUHTELUKIRKASTEEN JA KONETISKIAINEEN KÄYTTÖ

- Käytä ainoastaan astianpesukoneeseen tarkoitettua suolaa, huuhtelukirkastetta ja konetiskiainetta. Muut tuotteet voivat vahingoittaa laitetta.
- Jos alueen veden kovuus on kovaa tai erittäin kovaa, suosittelemme käyttämään pelkkää konetiskiainetta (jauhe, geeli, tabletit ilman lisäaineita), huuhtelukirkastetta ja suolaa erikseen optimaalisen puhdistus- ja kuivaustuloksen saavuttamiseksi.
- Puhdista laite tähän tarkoitukseen tarkoitettulla puhdistusaineella vähintään kerran kuukaudessa.
- Pesuainetabletit eivät liukene täysin lyhyissä ohjelmissa. Jotta astioihin ei jäisi

pesuainejäämiä, suosittelemme pitkien ohjelmien käyttöä tablettien kanssa.

- Älä aseta koneeseen liikaa konetiskiainetta. Lue konetiskiaineen pakkauksen ohjeet.

YHDISTELMÄPESUAINETABLETTIEN KÄYTÖN LOPETTAMINEN

Toimi seuraavasti ennen kuin aloitat käyttämään erikseen pesuainetta, suolaa ja huuhtelukirkastetta:

1. Aseta vedenpehmentimen korkein taso.
2. Varmista, että suolasäiliö ja huuhtelukirkastelokero on täytetty täyteen.
3. Käynnistä lyhin ohjelma, joka sisältää huuhteluvaiheen. Älä lisää konetiskiainetta tai täytä koreja.
4. Kun ohjelma on suoritettu loppuun, säädä vedenpehmentimen alueesi veden kovuuden mukaan.
5. Säädä huuhtelukirkasteen määrää.

KORIEEN TÄYTTÄMINEN

- Käytä laitetta vain astianpesukonetta kestävien astioiden pesemiseen.
- Älä aseta laitteeseen puu-, sarviaines-, alumiini-, tina- ja kupariastioita.
- Älä aseta astianpesukoneeseen esineitä, jotka imevät vettä (sienet, erilaiset kankaat).
- Poista ruokajäämät astioista.
- Pehmennä astioihin palaneet ruokajäämät.
- Aseta kupit, lasit, padat yms. alassuin.
- Varmista, etteivät ruokailuvälineet ja astiat tartu kiinni toisiinsa. Sekoita lusikat muihin ruokailuvälineisiin.

VIANMÄÄRITYS

Jos laite ei käynnisty tai se pysähtyy käytön aikana, tarkista ennen valtuutetun huoltopalvelun puoleen kääntymistä, pystytkö ratkaisemaan ongelman itse taulukon ohjeita noudattaen.



VAROITUS! Virheellisesti suoritettujen korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle vakavan turvallisuusvaaran. Korjaustoimenpiteet saa suorittaa vain asiantunteva henkilöstö.

- Tarkista, että lasit eivät kosketa toisiaan.
- Laita kevyet astiat yläkoriin. Tarkista, että astiat eivät pääse liikkumaan.
- Tarkista ennen ohjelman käynnistämistä, että suihkuvarsi pyörii esteettä.

ENNEN OHJELMAN KÄYNNISTÄMISTÄ

Varmista ennen valitun ohjelman käynnistämistä, että:

- Sihdit ovat puhtaat tai oikein paikallaan.
- Suolasäiliön kansi on tiivis.
- Suihkuväri ei ole tukkiutunut.
- Koneessa on riittävästi suolaa ja huuhtelukirkastetta (ellet käytä yhdistelmäpesuainetabletteja).
- Astiat on asetettu oikein koreihin.
- Ohjelma sopii astioiden tyyppille ja likaisuusasteelle.
- Käytät oikeaa pesuainemäärää.

KORIEEN TYHJENTÄMINEN

1. Anna astioiden jäähtyä, ennen kuin tyhjennät ne koneesta. Kuumat astiat särkyvät helposti.
2. Tyhjennä ensin alakori ja vasta sen jälkeen yläkori.



Koneen sisäpinnoille voi jäädä vettä ohjelman päätyttyä.

Joidenkin ongelmien kohdalla vilkkuva Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu ilmoittaen häiriöstä.

Suurin osa mahdollisista ongelmista voidaan ratkaista ilman yhteydenottoa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ongelma ja hälytyskoodi	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Laite ei kytkeydy toimintaan.	▪ Varmista, että pistoke on kiinnitetty pistorasiaan. ▪ Varmista, ettei mikään sulakekotelon sulakkeista ole palanut.

Ongelma ja hälytyskoodi	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Pesuohjelma ei käynnisty.	▪ Tarkista, että laitteen luukku on suljettu. ▪ Paina painiketta . ▪ Jos ajastin on asetettu, peruuta asetus tai odota, kunnes ajanlaskenta on kulunut umpeen. ▪ Laite on käynnistänyt vedenpehmentimen hartsin la- tauksen. Toiminto kestää noin 5 minuuttia.
Laitteeseen ei tule vettä. ▪ Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 1 kerran jaksoittain. ▪ Merkkivalo  vilkkuu jatkuvasti.	▪ Tarkista, että vesihana on auki. ▪ Varmista, ettei vedensyöttöpaine ole liian alhainen. Kysy lisätietoa paikalliselta vesilaitokselta. ▪ Tarkista, ettei vesihana ole tukossa. ▪ Varmista, ettei vedenottoletkun sihti ole tukossa. ▪ Varmista, ettei vedenottoletkussa ole vääntymiä tai taittumuksia.
Koneeseen jää vettä. ▪ Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 2 kertaa jaksoittain. ▪ Merkkivalo  vilkkuu jatkuvasti.	▪ Tarkista, ettei altaan poistoviemäri ole tukossa. ▪ Varmista, ettei tyhjennysletkussa ole vääntymiä tai taittumuksia.
Ylivuotosuoja on käytössä. ▪ Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 3 kertaa jaksoittain. ▪ Merkkivalo  vilkkuu jatkuvasti.	▪ Sulje vesihana ja ota yhteyttä valtuutettuun huolto- liikkeeseen.
Laite pysähtyy ja käynnistyy useita kertoja toiminnan aikana.	▪ Tämä on normaalia. Täten taataan optimaaliset puh- distustulokset ja energiansäästö.
Ohjelma kestää liian pitkään.	▪ Jos Ajastin-lisätoiminto on asetettu, peruuta asetus tai odota, kunnes ajanlaskenta on kulunut umpeen.
Laitteen luukussa on pieni vuoto.	▪ Laite ei ole oikein tasapainotettu. Löysää tai kiristä säädettäviä jalkoja (jos soveltuu). ▪ Laitteen luukku ei ole keskitetty altaaseen. Säädä takimmaista jalkaa (jos soveltuu).
Laitteen luukun sulkeminen on vaikeaa.	▪ Laite ei ole oikein tasapainotettu. Löysää tai kiristä säädettäviä jalkoja (jos soveltuu). ▪ Astioiden osia tulee ulos koreista.
Laitteen sisältä kuuluu kolinaa/iskuaääniä.	▪ Astioita ei ole sijoitettu oikein koreihin. Katso lisätie- toa korin täyttöä koskevasta esitteestä. ▪ Varmista, että suihkuvarsi pääsee kiertämään va- paasti.
Laitteen virrankatkaisin laukeaa.	▪ Ampeeriarvo on riittämätön syöttämään virtaa kai- kiin käytössä oleviin laitteisiin samanaikaisesti. Tar- kista pistokkeen ampeeriarvo ja mittarin kapasiteetti tai kytke jokin käytössä olevista laitteista pois päältä. ▪ Laitteen sisäisen sähköjärjestelmän vika. Ota yhteyt- tä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Katso muita mahdollisia syitä osiosta **"Käyttöönotto", "Päivittäinen käyttö",** tai **"Vihjeitä ja neuvoja"**.

Jos jotakin hälytyskoodia ei ole kuvattu taulukossa, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

Kun olet tarkistanut laitteen, paina painiketta . Jos ongelma toistuu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

PESU- JA KUIVAUSTULOKSET EIVÄT OLE TYYDYTTÄVÄT

Ongelma	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Huonot pesutulokset.	- Katso lisätietoa osiosta "Päivittäinen käyttö", "Vihjeitä ja neuvoja" ja korin täyttöä koskevasta esitteestä. - Käytä tehokkaampia pesuohjelmia. - Puhdista suihkuvarret ja sihti. Lue ohjeet kohdasta "Hoito ja puhdistus".
Huonot kuivaustulokset.	- Astiat on jätetty liian pitkäksi ajaksi suljetun laitteen sisälle. - Huuhtelukirkaste on loppunut tai sitä ei ole riittävästi. Aseta huuhtelukirkastelokero korkeampaan asentoon. - Muoviset osat voi olla tarpeen kuivata pyyhkeellä. - Kytke AirDry päälle parhaan kuivaustuloksen saavuttamiseksi. - Suosittelemme käyttämään aina huuhtelukirkastetta, myös yhdistelmäpesuainetablettien kanssa.
Laseissa ja muissa astioissa on vaaleita raitoja tai sinertävä pinta.	- Huuhtelukirkastetta on annosteltu liikaa. Säädä huuhtelukirkasteen taso alhaisempaan tasoon. - Konetiskainetta on liian paljon.
Laseissa ja astioissa on tahroja ja kuivia vesipisaroita.	- Huuhtelukirkastetta on annosteltu liian vähän. Säädä huuhtelukirkasteen taso korkeampaan tasoon. - Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu.
Astiat ovat märkiä.	- Kytke AirDry päälle parhaan kuivaustuloksen saavuttamiseksi. - Ohjelmassa ei ole kuivausvaihetta tai sen kuivausohjelman lämpötila on alhainen. - Huuhtelukirkastelokero on tyhjä. - Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu. - Syynä voi olla käytettyjen yhdistelmäpesuainetablettien laatu. Kokeile toista merkkiä tai ota käyttöön huuhtelukirkastelokero ja käytä huuhtelukirkastetta yhdistelmäpesuainetablettien kanssa.
Laitteen sisäosa on märkä.	Tämä ei merkitse laitevikaa, se johtuu seiniin tiivistyneestä ilmankosteudesta.
Epätavallinen määrä vaahtoa pesun aikana.	- Käytä ainoastaan astianpesukoneisiin tarkoitettua konetiskainetta. - Huuhtelukirkastelokero vuotaa. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Ruokailuvälineissä on ruosteen merkkejä.	- Pesuvedessä on liikaa suolaa. Katso kohta "Vedenpehmentin". - Hopeisia ja ruostumattomasta teräksestä valmistettuja ruokailuvälineitä on sekoitettu. Vältä sekoittamasta hopeisia ja ruostumattomasta teräksestä valmistettuja ruokailuvälineitä.
Lokerossa on pesuainejäämiä ohjelman päättyessä.	- Pesutabletti juuttui lokeroon and vesi ei huuhdellut sitä kokonaan pois tämän vuoksi. - Vesi ei huuhtelee pesuainetta pois lokerosta. Varmista, ettei suihkuvarsi ole juuttunut kiinni tai tukossa. - Varmista, etteivät korissa olevat astiat estä pesuainelokeron avautumista.
Laitteessa on hajuja.	Katso "Sisätilan puhdistaminen".
Kalkkijäämiä astioissa, altaassa ja luukun sisäosassa.	- Alhainen suolasäiliön taso, tarkista suolan merkkivalo. - Suolasäiliön kansi on löysä. - Huomattava veden kovuus. Katso kohta "Vedenpehmentin". - Käytä suolaa ja aseta vedenpehmentimen regenerointi jopa yhdistelmäpesuainetabletteja käyttäessä. Katso kohta "Vedenpehmentin". - Jos kalkkikertymiä on edelleen, puhdista laite tähän tarkoitukseen tarkoitulla puhdistusaineella. - Kokeile toista konetiskiainetta. - Ota yhteyttä konetiskiaineen valmistajaan.
Astiat ovat himmeitä, värjäytyneitä tai haljenneita.	- Varmista, että laitteessa pestään ainoastaan konepesun kestäviä astioita. - Täytä ja tyhjennä kori varoen. Katso lisätietoa korin täyttöä koskevasta esitteestä. - Aseta arkalaatuiset astiat yläkoriin.



Katso muita mahdollisia syitä osiosta "**Käyttöönotto**", "**Päivittäinen käyttö**", tai "**Vihjeitä ja neuvoja**".

HOITO JA PUHDISTUS

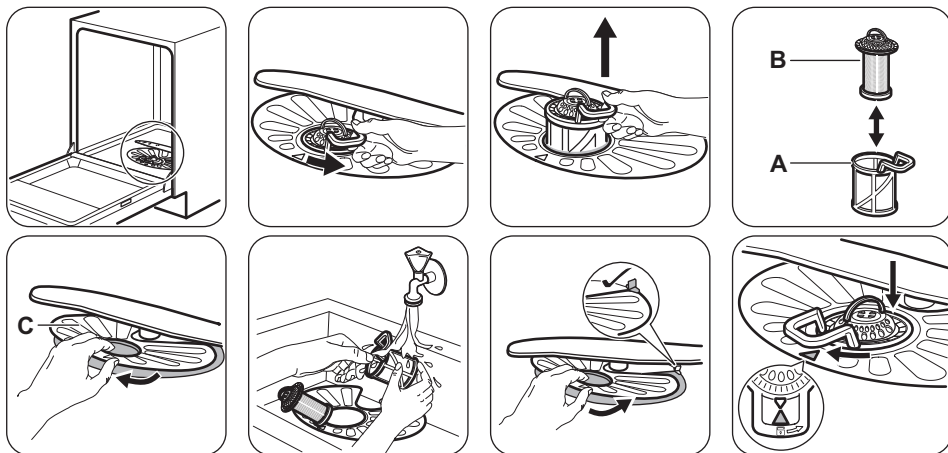


VAROITUS! Ennen kuin aloitat hoitoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.



Likaiset sihdit ja tukkiutuneet suihkuvarret heikentävät pesutuloksia. Tarkista sihdit säännöllisin välein ja puhdista ne tarvittaessa.

SIHTIEN PUHDISTAMINEN



- Varmista, ettei asennusaukon reunassa tai sen ympärillä ole ruokajäämiä tai epäpuhtauksia.
- Asenna tasosihtti (C) takaisin paikoilleen. Varmista, että se on oikein paikoillaan 2 ohjaimen alapuolella.
- Kokoa sihtit (A) ja (B).
- Asenna sihti (A) tasosihtiin (C). Käännä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu.



Sihtien virheellinen asento voi aiheuttaa heikkoja pesutuloksia ja vaurioittaa laitetta.

SUIHKUVARSIEN PUHDISTAMINEN

Älä irrota suihkuvarsia. Jos suihkuvarsiin reiät ovat tukkeutuneet, poista lika ohutpöysäällä.

ULKOPINTOJEN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla.
- Käytä vain mietoja puhdistusaineita.
- Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja tai liuottimia.

- Jos käytät säännöllisesti lyhyitä ohjelmia, laitteeseen voi jäädä rasva- ja kalkkijäämiä. Jotta tämä vältettäisiin, suosittelemme pitkän ohjelman valitsemista vähintään 2 kertaa kuukaudessa.
- Suosittelemme käyttämään kuukausittain erityistä astianpesukoneiden puhdistusainetta laitteen parhaan suorituskyvyn säilyttämiseksi. Noudata tarkoin tuotepakkauksissa olevia ohjeita.

SISÄTILAN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite, oven kumitiiviste mukaan lukien, huolellisesti pehmeällä ja kostealla liinalla.

TUOTESELOSTEELLA

Tavaramerkki	Rosenlew
Malli	RW4512 911549083
Nimelliskapasiteetti (standardiastiastoina)	13
Energiatehokkuusluokka	A+

Energiankulutus X kWh vuodessa, kun huomioon otetaan 280 peruspesuohjelmaa kylmävesiliitännällä sekä tehonsäästötilojen energiankulutus. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.	295
Peruspesuohjelman energiankulutus (kWh)	1.039
Tehonkulutus pois päältä -tilassa (W)	0.50
Tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa (W)	5.0
Vedenkulutus X litraa vuodessa, kun huomioon otetaan 280 peruspesuohjelmaa. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavasta.	3080
Kuivaustehokkuusluokka asteikolla G:stä (vähiten tehokas) A:han (tehokkain)	A
Perusohjelma" on peruspesuohjelma, jota merkissä ja tuoteselosteessa annetut tiedot koskevat, ja että tämä ohjelma sopii normaaliikaisten astioiden pesuun ja on yhdistetyn energian- ja vedenkulutuksensa kannalta tehokkain ohjelma. Se on merkitty "Eco"-ohjelmaksi.	ECO
Peruspesuohjelman kesto minuutteina (min)	227
Päälle jätettynä -tilan kesto (min)	5
Äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun	48
Integroitu laite K/E	Kyllä

TEKNISET LISÄTIEDOT

Mitat	Leveys / korkeus / syvyys (mm)	596 / 818-878 / 590
Sähköliitäntä ¹⁾	Jännite (V)	220 - 240
	Taajuus (Hz)	50
Vedenpaine	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vedensyöttö	Kylmä tai kuuma vesi ²⁾	maks. 60 °C

1) Katso arvot arvokilvestä.

2) Jos vesi kuumennetaan vaihtoehtoisen, ympäristöystävällisemmän energian avulla (esim. aurinkopaneelit), käytä kuumaa vettä energiankulutuksen vähentämiseksi.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyä kodinkoneita

kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

SIKKERHETSINFORMASJON

Les medfølgende instruksjoner grundig før du installerer og bruker apparatet. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller andre skader som følge av feilaktig montering eller bruk. Hold alltid instruksjonene på et trygt og tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

SIKKERHET FOR BARN OG UTSATTE PERSONER

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av apparatet og forstår hvilke farer som kan inntreffe.
- Barn mellom 3 og 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonsnedsettelse må holdes på avstand fra apparatet med mindre de er under tilsyn hele tiden.
- Barn yngre enn 3 år må holdes på avstand fra apparatet hvis de ikke er under tilsyn hele tiden.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Oppbevar alle vaskemidler utilgjengelige for barn.
- Hold barn og kjæledyr borte fra apparatet når døren er åpen.
- Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.

GENERELL SIKKERHET

- Dette apparatet er ment å brukes i husholdninger og lignende applikasjoner som:
 - gårdshus; personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - av gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre boligtyper.
- Dette apparatets spesifikasjoner må ikke endres.
- Driftsvanntrykket (minimum og maksimum) må være mellom 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Overhold maksimalt antall 13 kuverter.

- Hvis strømkabelen blir skadet, må den skiftes av produsenten, autorisert servicesenter eller annen kvalifisert person for å unngå risiko.
- Legg bestikken i bestikkurven med de skarpe spissene nedover, eller legg dem i bestikkskuffen i vannrett posisjon med de skarpe kantene nedover.
- Ikke la apparatet stå med åpen dør uten tilsyn for å unngå at den ved et uhell skulle bli tråkket på.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før det utføres noe vedlikehold.
- Ikke bruk høytrykksspyler og/eller damp til å rengjøre apparatet.
- Hvis produktet har ventilasjonsåpninger på basen, må de ikke blokkeres av f.eks. et teppe.
- Produktet skal kobles til vannforsyningen med det nye medfølgende slangesettet. Gamle slangesett må ikke brukes på nytt.

SIKKERHETSANVISNINGER

INSTALLERING



ADVARSEL! Bare en kvalifisert person må montere dette produktet.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet apparat.
- Bruk ikke apparatet før du installerer det i en innebygget enhet med hensyn til sikkerhet.
- Følg installasjonsanvisningene som følger med apparatet.
- Vær alltid forsiktig når du flytter apparatet. Det er tungt. Bruk alltid vernebriller og lukket fotteøy.
- Ikke monter eller bruk apparatet på steder der temperaturen er lavere enn 0 °C.
- Monter apparatet på et trygt og egnet sted som oppfyller monteringskravene.

ELEKTRISK TILKOBLING



ADVARSEL! Fare for brann og elektrisk støt.

- Apparatet må være jordnet.
- Kontroller at parameterne på typeskiltet er kompatible med de elektriske spesifikasjonene til strømforsyningen.
- Bruk alltid et korrekt montert, jordnet støpsel.

- Bruk ikke multi-plug-adaptore eller skjøteledninger.
- Påse at støpselet og strømkabelen ikke påføres skade. Hvis strømkabelen må erstattes, må dette utføres av vårt Autoriserte servicesenter.
- Sett ikke støpselet i stikkkontakten før monteringen er fullført. Påse at det er tilgang til stikkkontakten etter monteringen.
- Dra ikke i kabelen for å koble fra apparatet. Trekk alltid i selve støpselet.
- Dette apparatet er utstyrt med en 13 A-stikkontakt. Skulle det bli nødvendig å skifte sikringen i stikkkontakten, bruk en 13 A ASTA (BS 1362) sikring (kun Storbritannia og Irland).

VANNTILKOPLING

- Ikke påfør skade på vannslangene.
- La vannet renne til det er rent og klart før du kopler til nye rør eller rør som ikke er blitt brukt på lengre tid, der reparasjonsarbeid er blitt utført eller nye enheter er blitt montert (vannmålere osv.).
- Sørg for at det ikke er synlige vannlekkasjer under og etter første gangs bruk av apparatet.
- Hvis vanninntaksslangen er defekt, må du umiddelbart stenge vannkranen og trekke ut støpselet. Kontakt servicesenteret for å bytte ut vanninntaksslangen.

BRUK

- Legg ikke brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av apparatet.
- Oppvaskmidler er farlige. Følg sikkerhetsanvisningene på vaskemiddelpakken.
- Ikke drikk eller lek med vannet i apparatet.
- Ikke ta ut oppvasken fra apparatet før oppvaskprogrammet er ferdig. Det kan ligge igjen vaskemiddel på oppvasken.
- Ikke sitt eller stå på den åpne døren til apparatet.
- Apparatet kan slippe ut varm damp, hvis du åpner døren mens et oppvaskprogram er i gang.

SERVICE

- Kontakt det autoriserte servicesenteret for å reparere apparatet.
- Det skal bare brukes originale reservedeler.

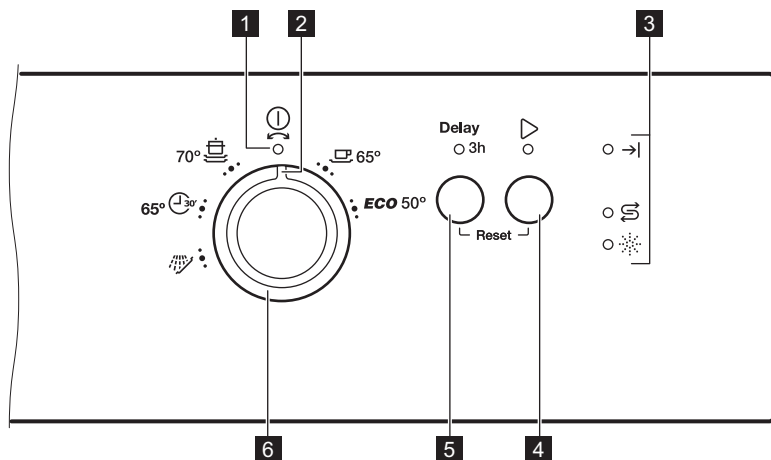
AVFALLSBEHANDLING



ADVARSEL! Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern dørlåsen for å forhindre at barn og dyr stenger seg inne i produktet.

ENKEL START



1 Indikator for på/av

2 Programmarkør

3 Indikatorer

4 Tidsforvalg-knapp

5 Start-knapp

6 Programbryter

INDIKATORER



Indikator for programslutt.



Saltindikator. Den er av når programmet er i bruk.



Skyllemiddelindikator. Den er av når programmet er i bruk.

PROGRAMMER

Rekkefølgen av programmene i tabellen henviser ikke nødvendigvis til sekvensen de har på betjeningspanelet.

Program	Grad av smuss Tøyvask-type	Programfaser	Forbruksverdier ¹⁾		
			Varighet (min)	Strømsparing (kWh)	Vann (l)
ECO ²⁾	Normalt skittent Servise og bestikk	- Forvask - Vask 50 °C - Skyllinger - Tørk	227	1.039	11
	Meget skittent Servise, bestikk, gryter og panner	- Forvask - Vask 70 °C - Skyllinger - Tørk	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15
	Normalt skittent Servise og bestikk	- Forvask - Vask 65 °C - Skyllinger - Tørk	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17
	Nytt smuss Servise og bestikk	- Vask 60 °C eller 65 °C - Skyllinger	30	0.8	10
	Alle	Forvask	14	0.1	5

1) Vanntrykk og -temperatur, og tilvalgene og mengden servise som er satt inn kan endre verdiene.

2) Dette programmet gir deg mest mulig effektivt vann- og strømforbruk for normalt skittent bestikk og servise. Dette er standardprogrammet for testinstitutter.

3) Dette programmet er designet for å vaske en hel eller halv maskin med lite skitten tøyvask på kort tid.

4) Med dette programmet kan du raskt skylle av matrester fra oppvasken og forhindre at det dannes lukt i apparatet. Ikke bruk oppvaskmiddel med dette programmet.

INNSTILLINGER

PROGRAMVALGSMODUS

Programvalgmodus gjør det mulig å velge og starte et vaskeprogram med gjeldende valg og å gå inn i brukermodusen for å endre produktinnstillingene.

For å gå til programvalgmodus:

Vri programvelgeren til en posisjon der programmarkøren peker på et av de tilgjengelige programmene.

Hvis produktet er på, og programvelgeren peker på et av de tilgjengelige programmene, men betjeningspanelet ikke indikerer at produktet er i programvalgmodus kan du slå av og på igjen produktet eller implementere Reset-prosedyren.

RESET-PROSEDYRE

Bruk Reset for å:

- Slik avbryter du et program som kjører.
- Stopp nedtellingen av Delay-tilvalget.
- Sett apparatet tilbake til programvalgmodus.

For å implementere Reset:

Trykk og hold Delay og  inntil apparatet er i programvalgmodus.

BRUKERMODUS

Tast inn brukermodus for å endre følgende apparatinnstillinger:

- Still inn nivået på vannmykneren i henhold til vannhardheten i ditt område.
- Aktiver eller deaktiver AirDry.

Sørg for at apparatet er i programvalgmodus før du går til brukermodus.

Slik går du inn i brukermodus:

Trykk og hold  nede og samtidig vri bryteren mot urviseren inntil programmarkøren er i -posisjon.

På/av knappen Delay begynner å blinke.

Etter hvert som apparatet lagrer de lagrede innstillingene, er det ikke nødvendig å konfigurere det før hver syklus.

SLIK JUSTERER DU VANNMYKNEREN

Kontroller at programmarkøren peker på av/på knappen.

1. Trykk og hold  nede og samtidig vri bryteren mot urviseren inntil program-markøren er i -posisjon.

2. Slipp  når på/av knappen og Delay begynner å blinke.

Antall blink fra indikatoren  viser gjeldende vannhardhetsinnstilling (f.eks. 5 blink + pause + 5 blink ... = nivå 5).

3. Trykk  gjentatte ganger for å endre innstillingen. Hver gang du trykker på -knappen stiger nivånummeret. Etter at du har nådd nivå 10, starter tellingen fra nivå 1.
4. Drei bryteren tilbake til posisjonen av på/av-knappen for å bekrefte og lagre innstillingen.

TABELL OVER VANNHARDHET

Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Nivå på vannavherder
47 – 50	84 – 90	8,4 – 9,0	58 – 63	10
43 – 46	76 – 83	7,6 – 8,3	53 – 57	9
37 – 42	65 – 75	6,5 – 7,5	46 – 52	8
29 – 36	51 – 64	5,1 – 6,4	36 – 45	7
23 – 28	40 – 50	4,0 – 5,0	28 – 35	6
19 – 22	33 – 39	3,3 – 3,9	23 – 27	5 ¹⁾
15 – 18	26 – 32	2,6 – 3,2	18 – 22	4
11 – 14	19 – 25	1,9 – 2,5	13 – 17	3
4 – 10	7 – 18	0,7 – 1,8	5 – 12	2
<4	<7	< 0,7	< 5	1 ²⁾

1) Fabrikkinnstilling

2) Ikke bruk salt på dette nivået.

AIRDRY-FUNKSJON

AirDry forbedrer tørkeresultatet med mindre energiforbruk.



Når tørkefasen er i gang, åpner en enhet produkt døren. Døren står da på gløtt.



AirDry Er på som standard for alle programmer unntatt  (hvis aktuelt), men det er mulig å deaktivere det.

DEAKTIVERE AIRDRY

Kontroller at programmarkøren peker på av/på knappen.

1. Trykk og hold  nede og samtidig vri bryteren mot urviseren inntil program-markøren er i -posisjon.
2. Slipp  når på/av knappen og Delay begynner å blinke.

3. Drei bryteren mot urviseren til programmerkeren er i -posisjonen.

Indikatoren  viser gjeldende innstilling. Hvis på = AirDry er på, hvis av = AirDry er av.

4. Trykk  for å aktivere eller deaktivere AirDry.
5. For å bekrefte og lagre innstillingen, dreii knappen til posisjonen til på/av-knappen



FORSIKTIG! Hvis barn har tilgang til apparatet er det anbefalt å deaktivere AirDry siden døråpning kan utgjøre en fare.

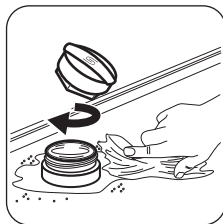
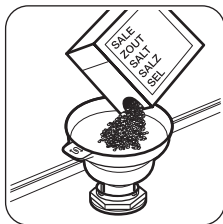
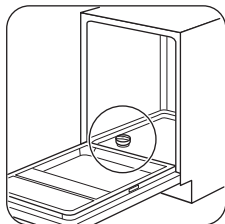
FØR FØRSTEGANGS BRUK

1. **Sikre at nivået på vannmykneren passer til hardheten av vannforsyningen. Hvis ikke, juster nivået på vannmykneren.**
2. Fyll saltbeholderen.
3. Fyll skyllemiddelbeholderen.
4. Åpne vannkranen.
5. Start et program for å fjerne eventuelle vaskemiddelrester som fortsatt kan befinne seg

i apparatet. Bruk ikke oppvaskmiddel og sett ikke oppvask i kurvene.

Når du starter et program, kan apparatet bruke opptil 5 minutter på å lade harpiksen i vannmykneren på nytt. Vaskefasen starter bare etter at denne prosedyren er fullført. Prosedyren gjentas med jevne mellomrom.

HA I SALT

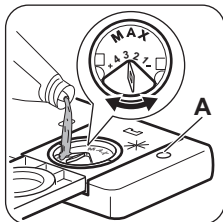
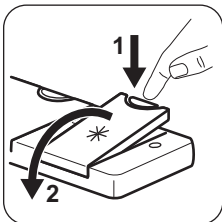
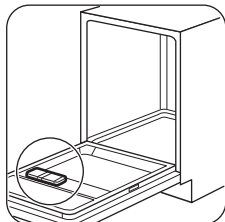


Ha én liter vann i saltbeholderen før første gangs bruk.



FORSIKTIG! Det kan komme vann og salt ut av saltbeholderen når du fyller den. For å forhindre korrosjon, må du starte et program umiddelbart etter at du har fylt saltbeholderen.

SLIK LEGGER DU TIL SKYLLEMIDDEL



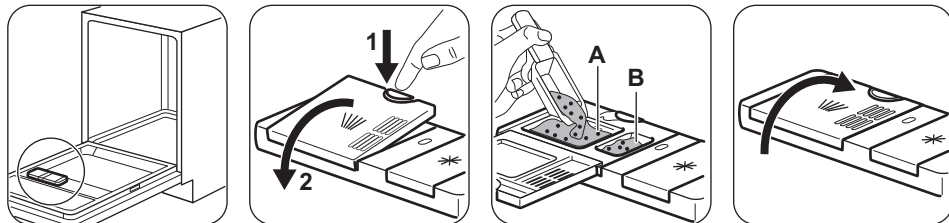
Skyllemiddelet sørger for å tørke oppvasken din uten striper og flekker. Den frigjøres automatisk under den varme skyllefasen. Fyll skyllemiddelbeholderen når linsen er (A) er klar.

DAGLIG BRUK

1. Åpne vannkranen.
 2. Velg riktig program for den aktuelle oppvasktypen og smussgrad.
- Sikre at produktet er i programvalgmodus.
- Fyll saltbeholderen hvis saltindikatoren er på.

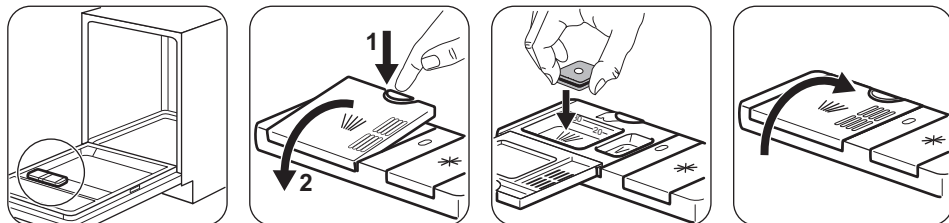
- Fyll skyllemiddelbeholderen hvis skyllemiddel-indikatoren er på.
3. Fyll kurvene.
 4. Tilsett oppvaskmaskinmiddel.
 5. Starte et program.

SLIK TILSETTER DU VASKEMIDDEL



Hvis oppvaskprogrammet har en forskylle-fase, må du tilsette litt oppvaskmiddel i kammeret **B**.

SLIK LEGGER DU INN MULTI-TABLETTER



- Ikke fyll saltbeholderen eller skyllemiddelbeholderen.
- Still skyllemiddelbeholderen til laveste posisjon.

STARTE ET PROGRAM

1. Åpne vannkranen og lukk døren til produktet.
2. Drei programvelgeren med eller mot urviseren for å velge et program.
3. Angi anvendelige tilvalg (hvis tilgjengelig).
4. Trykk .

Produktet setter i gang.

DELAY-TILVALG

1. Velg et program.
2. Trykk på -knappen for å forsinke programmet.

Indikatoren  lyser.

3. Trykk på  for å starte nedtellingen.
- Programmet starter automatisk når nedtellingen er ferdig.

ÅPNE DØREN MENS PRODUKTET ER I BRUK

Hvis du åpner døren mens et program går, vil produktet stoppe. Det kan påvirke energiforbruket og programvarigheten. Etter at døren blir lukket, vil produktet fortsette der det ble avbrutt.



Hvis døren er åpen i mer enn 30 sekunder i løpet av tørkefasen blir det aktuelle programmet avsluttet. Dette skjer ikke dersom døren blir åpnet av AirDry-funksjonen.



Ikke prøv å lukke produktets dør innen 2 minutter etter AirDry åpner den automatisk, siden dette kan føre til skade på produktet. Etterpå lukkes døren i 3 minutter til, og programmet slutter.

NÅR PROGRAMMET ER SLUTT

Når programmet er fullført er indikatoren →| på. Produktet vil slå seg av automatisk etter 5 minutter for å redusere energiforbruket.

RÅD OG TIPS

GENERELT

Følg rådene nedenfor for å sørge for optimale rengjørings- og tørkeresultater i daglig bruk for å hjelpe deg med å beskytte miljøet.

- Fjern større matrester fra oppvasken og ha i søppelet.
- Ikke forhåndsvask for hånd. Ved behov kan du velge et program med en forvaskfase.
- Bruk alltid hele plassen i kurvene.
- Sørg for at gjenstander i kurvene ikke berører eller dekker hverandre. Bare da kan vannet helt nå og vaske opp.
- Du kan bruke oppvaskmiddel, skyllemiddel og salt separat eller bruke multitablettene (f.eks. «All in 1»). Følg alltid instruksjonene på emballasjen.
- Velg program i henhold til hva slags vask det er og hvor skittent det er. **ECO** gir mest effektiv bruk av vann og energiforbruk.

VANNHARDHETEN

Vannmykneren fjerner mineraler fra vannforsyningen, som ellers ville ha skadelig effekt på vaskeresultatene og produktet.

Jo mer vannet inneholder av disse mineralene, dess hardere er vannet. Vannhardhet måles i tilsvarende skalaer.

Vannmykneren må justeres i henhold til vannhardheten der du bor. Det lokale vannverket kan gi opplysninger om hardheten til vannet der du bor. Det er viktig å stille vannhardheten inn på riktig nivå for å sikre gode vaskeresultater.

BRUK SALT, SKYLLEMIDDEL OG SÅPE

- Bare bruk salt, skyllemiddel og såpe som er beregnet på oppvaskmaskiner. Andre produkter kan skade produktet.
- I områder med hardt og veldig hardt vann anbefaler vi å bruke enkelt oppvaskmiddel (pudder, gele, tabletter uten tilleggsfunksjoner), skyllemiddel og salt separat for optimale rengjørings- og tørkeresultater.
- Minst én gang i måneden bør produktet brukes med et rensmiddel som er spesielt tilpasset dette formålet.
- Oppvaskmiddeltablettene vil ikke løses helt opp ved bruk av korte programmer. For å forhindre

1. For å deaktivere produktet helt, må du dreie programvelgeren til programmarkøren er stilt inn på indikatoren for på/av.
2. Steng vannkranen.

rester på serviset, anbefaler vi at du bruker tabletter sammen med lange programmer.

- Ikke bruk mer enn riktig mengde oppvaskmiddel. Les anvisningene fra produsenten på oppvaskmiddelet.

SLIK GJØR DU OM DU IKKE LENER ØNSKER Å BRUKE MULTITABLETTER

Utfør følgende prosedyre før du begynner å bruke separat rengjøringsmiddel, salt og skyllemiddel.

1. Still inn det høyeste nivået på vannmykneren.
2. Sikre at beholderne for salt og skyllemiddel er fulle.
3. Start det korteste programmet med en skyllefase. Ikke tilsett vaskemiddel og ikke sett noe i kurvene.
4. Når programmet er ferdig, juster vannmykneren i henhold til vannhardheten der du bor.
5. Juster mengden skyllemiddel som slippes ut.

SLIK FYLLER DU KURVENE

- Bruk apparatet kun for å vaske gjenstander som tåler oppvaskmaskin.
- Bruk ikke apparatet til å vaske gjenstander som er laget av tre, horn, aluminium, tinn eller kobber.
- Du må ikke vaske vannabsorberende gjenstander i apparatet (svamper, kjøkkenhåndklær).
- Fjern matrester fra gjenstandene.
- Rengjør brente matrester på gjenstandene.
- Sett dype gjenstander (kopper, glass og kjeler) med åpningen vendt ned.
- Kontroller at bestikk og servise ikke fester seg til hverandre. Bland skjeer sammen med annet bestikk.
- Forsikre deg om at glassene ikke berører hverandre.
- Plasser lette redskaper i den øvre kurven. Forsikre deg om at gjenstandene ikke kan bevege seg fritt.
- Påse at spylearmene kan bevege seg fritt før du starter et program.

FØR START AV ET PROGRAM

Før du starter det valgte programmet må du sørge for at:

- Filtrene er rene og korrekt installert.
- Lokket på saltbeholderen sitter stramt på.

- Spylearmenes dyser ikke er tette.
- Det er nok salt og skyllemiddel (med mindre du bruker kombi-oppvaskmiddeltabletter).
- Ordningen av gjenstandene i kurvene er korrekt.
- Programmet er egnet for typen servise og smussgrad.
- Korrekt mengde vaskemiddel er brukt.

2. Tøm den nedre kurven først, og deretter den øvre.



Når programmet er slutt, kan det fortsatt være vann på innsideoverflatene av produktet.

TØMME KURVENE

1. La serviset avkjøle seg før du tar det ut av produktet. Varme elementer kan lett bli skadet.

FEILSØKING

Hvis produktet ikke starter eller det stopper under bruk, bør du sjekke om du kan løse problemet selv ved hjelp av informasjonen i tabellen før du kontakter et autorisert servicesenter.



ADVARSEL! Reparasjoner som ikke er gjort ordentlig kan føre til en alvorlig sikkerhetsrisiko for brukeren. Alle reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personell.

Med noen problemer vil sluttindikatoren blinke periodisk for å vise en feil.

De aller fleste problemene som oppstår under daglig bruk kan løses uten å måtte ta kontakt med et autorisert servicesenter.

Problem og alarmkode	Mulig årsak og løsning
Du kan ikke slå på produktet.	▪ Sørg for at støpselet er satt helt inn i veggkontakten. ▪ Kontroller at det ikke er en skadet sikring i sikringsskapet.
Programmet starter ikke.	▪ Kontroller at produktets dør er lukket. ▪ Trykk . ▪ Hvis starttidsvalg er valgt, avbryt innstillingen eller vent til slutten av nedtellingen. ▪ Produktet har startet oppladningsprosedyren for harpiksen i vannmykneren. Varigheten på prosedyren er ca. 5 minutter.
Produktet tar ikke inn vann. ▪ Sluttindikatoren blinker én gang. ▪ -indikatoren blinker kontinuerlig.	▪ Kontroller om vannkranen er åpen. ▪ Kontroller at trykket til vannforsyningen ikke er for lav. For å finne ut at dette, kontakt om nødvendig kommunen eller vannverket. ▪ Kontroller at vannkranen ikke er tett. ▪ Kontroller at filteret i inntaksslangen ikke er tett. ▪ Kontroller at vanninntaksslangen ikke er bøyd eller i klem.
Produktet tømmes ikke for vann. ▪ Sluttindikatoren blinker to ganger. ▪ -indikatoren blinker kontinuerlig.	▪ Kontroller at avløpsrøret ikke er tett. ▪ Kontroller at dreneringsslangen ikke er bøyd eller i klem.

Problem og alarmkode	Mulig årsak og løsning
Lekkasjestoppssystemet er på. ▪ Sluttindikatoren blinker tre ganger. ▪ ▷-indikatoren blinker kontinuerlig.	▪ Steng vannkranen og kontakt servicesenteret.
Produktet stopper og starter flere ganger under bruk.	▪ Dette er normalt. Det gir beste vaskeresultat, og sparer energi.
Programmet varer for lenge.	▪ Hvis starttidsforvalg er valgt, avbryt innstillingen eller vent til slutten av nedtellingen.
Liten lekkasje fra døren til produktet.	▪ Produktet står ikke plant. Løsne eller stram de regulerbare bena (hvis nødvendig). ▪ Døren til apparatet befinner seg ikke i midten av produktet. Juster den bakre foten (hvis nødvendig).
Døren til produktet er vanskelig å lukke.	▪ Produktet står ikke plant. Løsne eller stram de regulerbare bena (hvis nødvendig). ▪ Deler av servicet stikker ut av kurvene.
Risting/dunkelyder fra innsiden av produktet.	▪ Serviset er ikke ordentlig ordnet i kurvene. Se brosjyren om innlasting i kurvene. ▪ Pass på at spylearmene kan rotere fritt.
Produktet utløser sikringen.	▪ Strømstyrken er ikke nok til å tilføre alle produktene strøm samtidig. Kontroller strømstyrken i støpselet og kapasiteten til måleren, eller slå av et annet produkt som er i bruk. ▪ Intern elektrisk feil ved produktet. Kontakt et autorisert servicesenter.



Se «**Før første gangs bruk**», «**Daglig bruk**» eller «**Råd og tips**» for andre mulige årsaker.

Kontakt servicesenteret for alarmkoder som ikke er beskrevet i tabellen.

Trykk på ▷ etter at du har kontrollert produktet. Ta kontakt med servicesenteret hvis feilen opptrer igjen.

VASKE- OG TØRKERESULTATENE ER IKKE TILFREDSSTILLEND

Feil	Mulig årsak og løsning
Dårlige vaskeresultater.	▪ Se «Daglig bruk», «Råd og tips» og brosjyren om innlasting i kurvene. ▪ Bruk mer intensive vaskeprogrammer. ▪ Rengjør dysene og filteret på spylearmen. Se kapittelet «Stell og rengjøring».

Feil	Mulig årsak og løsning
Dårlige tørkeresultater.	▪ Serviset har stått for lenge i et lukket produkt. ▪ Det finnes ikke noe skyllemiddel, eller doseringen av skyllemiddelet er utilstrekkelig. Still inn skyllemiddelbeholderen til et høyere nivå. ▪ Det kan hende gjenstander av plast må tørkes med et håndkle. ▪ For best mulig tørkeytelse, aktiver AirDry. ▪ Vi anbefaler å alltid bruke skyllemiddel også i kombinasjon med multi-tabletter.
Det er hvitaktige striper eller blålig belegg på glass og servise.	▪ For mye skyllemiddel slippes ut. Juster skyllemiddelnivået til et lavere nivå. ▪ Mengden oppvaskmiddel er for stor.
Det er flekker og tørre vannflekker på glass og servise.	▪ Det slippes ikke ut nok skyllemiddel. Still inn skyllemiddelnivået til et høyere nivå. ▪ Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken.
Serviset er vått.	▪ For best mulig tørkeytelse, aktiver AirDry. ▪ Programmet har ingen tørkefase eller har en tørkefase med en lav temperatur. ▪ Skyllemiddelbeholderen er tom. ▪ Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken. ▪ Kvaliteten på multitablettene kan være årsaken. Prøv et annet merke eller aktiver skyllemiddelbeholderen og bruk skyllemiddel og multitabletter sammen.
Innsiden av produktet er vått.	▪ Dette er ikke et problem med produktet. Det forårsakes av fuktighet i luften, som lager kondens på veggene.
Uvanlig skum under vasking.	▪ Bruk oppvaskmiddelet som bare er egnet for oppvaskmaskiner. ▪ Det er en lekkasje i skyllemiddelbeholderen. Kontakt et autorisert servicesenter.
Spor av rust på bestikk.	▪ Det er for mye salt i vannet som brukes til vask. Se «Vannmykneren». ▪ Bestikk av sølv og rustfritt stål ble plassert sammen. Unngå å sette ting i sølv og rustfritt stål i nærheten av hverandre.
Det er rester av oppvaskmiddel igjen i beholderen når programmet er slutt.	▪ Oppvaskmiddeletabletten ble sittende fast i beholderen og ble derfor ikke godt nok vasket bort av vannet. ▪ Vann kan ikke vaske bort oppvaskmiddelet fra beholderen. Pass på at spylearmen ikke er blokkert eller tett. ▪ Påse at tingene i kurvene ikke hindrer at lokket på oppvaskmiddelbeholderen åpnes.
Det er lukt inne i produktet.	▪ Se «Innvendig rengjøring».

Feil	Mulig årsak og løsning
Kalkrester på servise, i produktet og på innsiden av døren.	- Saltnivået er lavt, kontroller etterfyllingsindikatoren. - Lokket på saltbeholderen er løst. - Springvannet ditt er hardt. Se «Vannmykneren». - Selv ved bruk av multifunksjonstabletter, bruk salt og still inn på regenerering av vannmykneren. Se «Vannmykneren». - Hvis det fortsatt er kalk til stede, rens produktet med rensmiddel som er spesielt tilpasset dette formålet. - Prøv et annet oppvaskmiddel. - Kontakt produsentene av oppvaskmiddelet.
Matt, misfarget eller skår i servise.	- Pass på at kun ting som kan vaskes i oppvaskmaskin vaskes i produktet. - Legg i og tøm kurvene nøye. Se brosjyren om innlasting i kurvene. - Plasser skjøre gjenstander i den øvre kurven.



Se «**Før første gangs bruk**», «**Daglig bruk**» eller «**Råd og tips**» for andre mulige årsaker.

STELL OG RENGJØRING

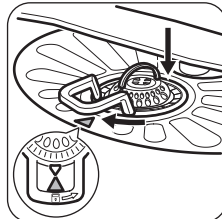
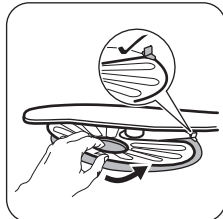
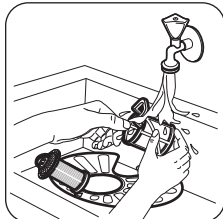
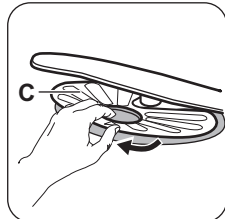
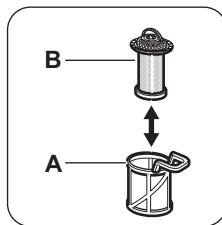
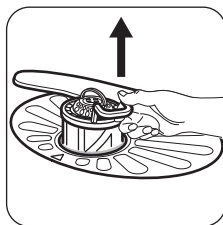
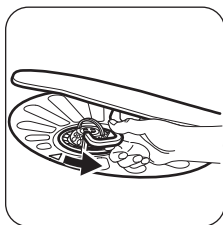
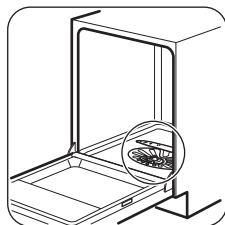


ADVARSEL! Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før det utføres noe vedlikehold.



Møkkete filtre og tette spylearmen vil redusere vaskeresultatet. Kontroller jevnlig, og rengjør dem etter behov.

RENGJØRE FILTRENE



- Påse at det ikke er rester av mat eller skitt på eller rundt kanten av bunnpannen.
- Sett tilbake det store flate filteret (C). Sikre at det er korrekt plassert under de 2 lederne.
- Sett sammen filtrene (A) og (B).

- Sett tilbake filteret (A) i det store flate filteret (C). Drei det med klokken til det låses.



Dersom filtrene er i ukorrekt posisjon, kan det forårsake dårlige vaskeresultater og skade på produktet.

RENGJØRE SPYLEARMENE

Ikke fjern spylearmene. Hvis matrester blokkerer hullene i spylearmene, kan du fjerne dem med en tynn og spiss gjenstand.

UTVENDIG RENGJØRING

- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut.
- Bare kun nøytrale rengjøringsmidler.
- Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper eller løsemidler.

- Hvis du vanligvis bruker kortvarige programmer, kan disse etterlate rester av fett og kalk inne i produktet. For å unngå dette, anbefaler vi å kjøre langvarige programmer minst 2 ganger per måned.
- For å opprettholde optimal ytelsen for produktet, anbefaler vi å bruke et spesifikt rengjøringsprodukt for oppvaskmaskiner hver måned. Følg instruksjonene på produktpakningen nøye.

INNVEDIG RENGJØRING

- Rengjør produktet forsiktig med en myk, fuktig klut, inkludert gummipakningen på døren.

PRODUKTINFORMASJONSARK

Varemerke	Rosenlew
Modell	RW4512 911549083
Klassifisert kapasitet (standard plassering)	13
Energieffektivitetsklasse	A+
Strømforbruk i kWh per år, basert på 280 standard vaskesykluser ved bruk av fylling med kaldt vann og bruk av øko-modus. Faktisk strømforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes.	295
Strømforbruk ved standard vaskesyklus (kWh)	1.039
Strømforbruk i av-modus (W)	0.50
Strømforbruk i fortsatt-på modus (W)	5.0
Vannforbruk i liter per år, basert på 280 standard vaskesykluser. Faktisk vannforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes.	3080
Tørke-effektivitetsklasse på en skala fra G (minst effektiv) til A (mest effektiv)	A
'Standard-programmet' er standard rengjøringsyklus i henhold til informasjonen på vaskelappen. Dette programmet er egnet til å vaske normalt skittent servise og er det mest effektive programmet når det gjelder kombinert strøm- og vannforbruk. Det vises som "Øko" program.	ECO
Programtid for standard vaskesyklus (min)	227
Varighet av fortsatt-på modus (min)	5
Lydnivå (db(A) re 1pW)	48
Innebygget apparat J/N	Ja

YTTERLIGERE TEKNISKE OPPLYSNINGER

Mål	Bredde / høyde / dybde (mm)	596 / 818-878 / 590
Elektrisk tilkobling ¹⁾	Spenning (V)	220 – 240
	Frekvens (Hz)	50
Vanntrykk	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vannforsyning	Kaldt eller varmt vann ²⁾	maks 60 °C

1) Se merkeskiltet for andre verdier.

2) Hvis varmtvannet kommer fra alternativ energikilde (for eksempel solcellepaneler), bruk varmtvannsforsyning for å redusere strømforbruket.

BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet



Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast

produkter som er merket med symbolet  sammen

med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres

der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

156921911-A-172019

CE

ROSENLEW